

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

49. aastakäik

11. detsember 2006

Sisukord

I Aktid, mille avaldamine on kohustuslik

.

II Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik

Euroopa Keskpank

2006/887/EÜ:

- ★ Euroopa Keskpanga suunis, 10. november 2006, raamatupidamise ja finantsaruandluse õigusraamistiku kohta Euroopa Keskpankade Süsteemis (EKP/2006/16) 1

2006/888/EÜ:

- ★ Euroopa Keskpanga otsus, 10. november 2006, Euroopa Keskpanga raamatupidamise aastaaruannete kohta (EKP/2006/17) 38

2006/889/EÜ:

- ★ Euroopa Keskpanga otsus, 24. november 2006, müntide emissiooni 2007. aasta mahu heakskiitmise kohta (EKP/2006/19) 52

II

(Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

EUROOPA KESKPANK

EUROOPA KESKPANGA SUUNIS,

10. november 2006,

raamatupidamise ja finantsaruandluse õigusraamistiku kohta Euroopa Keskpankade Süsteemis

(EKP/2006/16)

(2006/887/EÜ)

EUROOPA KESKPANGA NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja, eelkõige selle artikleid 12.1, 14.3 ja 26.4,

võttes arvesse Euroopa Keskpanga (EKP) üldnõukogu kaasabi kooskõlas põhikirja artikli 47.2 teise ja kolmanda taandega,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Keskpankade Süsteemis (EKPS) kehtib aruandluskohustus põhikirja artikli 15 alusel.
- (2) Vastavalt põhikirja artiklile 26.3 koostab EKP juhatus analüüsi ja tegevuse eesmärgil EKPS konsolideeritud bilansi.
- (3) Vastavalt põhikirja artiklile 26.4 kehtestab EKP nõukogu põhikirja artikli 26 kohaldamiseks reeglid, mis on vajalikud riikide keskpangade (RKPd) tegevuse raamatupidamise ja finantsaruandluse standardimiseks.
- (4) RKPde poolt igal aastal avaldatavates finantsaruannetes tuleks harmoneerida teabe avalikustamine ringluses olevate euro pangatähtede, euro pangatähtede eurosüsteemis jaotamisest tulenevate eurosüsteemisest nõuete/kohustuste tasustamise ja emissioonitulu kohta. Ühtlustamisele kuuluvad kirjed on IV, VIII ja IX lisas tähistatud tärniga.

- (5) 5. detsembri 2002 suunist EKP/2002/10 raamatupidamise ja finantsaruandluse õigusraamistiku kohta ⁽¹⁾ tuleb oluliselt muuta. Alates 1. jaanuarist 2007 kasutab EKPS välisvaluutatehingute, välisvaluutas väeringustatud finantsinstrumentide ja nendega seotud viitlaekumiste kirjendamisel tekkepõhist arvestust. Selguse huvides on soovitatav kõnealune suunis uuesti sõnastada.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA SUUNISE:

I PEATÜKK

ÜLDSÄTTED

Artikkel 1

Mõisted

1. Käesolevas suunises kasutatakse järgmisi mõisteid:
 - a) *riikide keskpangad (RKPd)* – euro kasutusele võtnud liikmesriikide keskpangad;
 - b) *eurosüsteem* – EKP ja euro kasutusele võtnud liikmesriikide keskpangad;
 - c) *eurosüsteemi raamatupidamise ja finantsaruandluse eesmärgid* – eesmärgid, mille tarbeks EKP koostab I lisas loetletud raamatupidamisaruandeid kooskõlas põhikirja artiklitega 15 ja 26;

⁽¹⁾ ELT L 58, 3.3.2003, lk 1.

- d) *aruandeüksus* – EKP või RKP; ja võrreldavus. Tehingute arvestusel ja esitamisel on lisaks õiguslikule vormile aluseks ka nende olemus ja tegelik majanduslik sisu;
- e) *kvartaalne ümberhindluspäev* – kvartali viimane kalendripäev;
- f) *konsolideerimine* – raamatupidamismenetlus, millega koondatakse erinevate iseseisvate juriidiliste isikute finantsnäitajad nii, nagu oleks tegu ühe majandusüksusega;
- g) *sularahavahetuse aasta* – 12 kuud alates päevast, mil euro pangatähed ja mündid saavad euro kasutuselevõtnud liikmesriigis seaduslikuks maksevahendiks;
- h) *pangatähtede jaotamise alus* – protsentuaalsed väärtused, mis tulenevad EKP osa arvessevõtmisest euro pangatähtede koguemissioonis, mille suhtes kohaldatakse RKP osa kapitali märkimise aluses vastavalt 6. detsembri 2001. aasta otsusele EKP/2001/15 euro pangatähtede emissiooni kohta. ⁽¹⁾
2. Muud käesolevas suunises kasutatud tehnilised mõisted on määratletud II lisas.

Artikkel 2

Kohaldamise ulatus

1. Käesolevat suunist kohaldatakse EKP ja RKPde suhtes eurosüsteemi raamatupidamise ja finantsaruandluse eesmärgil.
2. Käesolevat suunist kohaldatakse põhikirjaga kehtestatud eurosüsteemi raamatupidamise ja finantsaruandluse korra ulatuses. Seega ei kohaldata seda RKPde riigisestele aruannetele ega finantsaruannetele. Et saavutada kooskõla ja võrreldavus eurosüsteemi ja riikide normide vahel, soovitatakse RKPdel järgida oma riigisisese aruandluses ja finantsaruannetes võimalikult suurel määral käesolevas suunises sätestatud eeskirju.

Artikkel 3

Raamatupidamise põhimõtted

Raamatupidamises kohaldatakse järgmisi põhimõtteid:

- a) tegelik majanduslik olukord ja läbipaistvus: raamatupidamismeetodid ja finantsaruandlus kajastavad tegelikku majanduslikku olukorda, on läbipaistvad ja juhitud järgmistest kvaliteedinõuetest: arusaadavus, asjakohasus, usaldusväärsus

- b) usaldatavus: varade ja kohustuste väärtuse hindamist ja tuluarvestust teostatakse usaldatavuse põhimõttest lähtudes. Käesoleva suunise mõistes tähendab see seda, et realiseerimata kasumit ei kajastata kasumiaruandes tuluna, vaid see kantakse otse ümberhindluskontole, ja et realiseerimata kahjum kajastatakse aasta lõpul kasumiaruandes, kui see ületab eelmist ümberhindluskasumit, mis on kajastatud vastaval ümberhindluskontol. Usaldatavuse põhimõttega ei ole kooskõlas varjatud reservid ja kirjete tahtlik vääritimärkimine bilansis ja kasumiaruandes;
- c) bilansipäevajärgsed sündmused: varasid ja kohustusi korrigeeritakse sündmuste osas, mis toimuvad aastabilansi kuupäeva ja finantsaruannete asjaomaste organite poolt heakskiitmise kuupäeva vahelisel ajal, kui need mõjutavad varade ja kohustuste olemust bilansipäeval.
- d) Kui pärast bilansipäeva toimuvad sündmused, mis ei mõjuta varade ja kohustuste olemust bilansipäeval, kuid mille mitteamaldamine mõjutaks raamatupidamisaruannete kasutajate võimet teha õigeid hinnanguid ja otsuseid, ei korrigeerita varasid ja kohustusi, kuid need sündmused avalikustatakse.

- e) olulisus: kõrvalekalded raamatupidamiseskirjadest, sealhulgas nendest, mis mõjutavad RKPde ja EKP kasumi ja kahjumi arvestust, on lubatud ainult siis, kui on võimalik põhjendatult otsustada, et need on aruandeüksuse finantsaruannete üldises kontekstis ja esitusviisis ebaolulised;

- f) jätkuvuse põhimõte: aruanded koostatakse tegevuse jätkuvuse põhimõttel;

- g) tekkepõhine arvestuspõhimõte: tulud ja kulud kajastatakse arvestusperioodil, kui nad teenitakse või tekivad, mitte aga perioodil, kui nad laekuvad või makstakse;

- h) järjepidevus ja võrreldavus: bilansilise väärtuse hindamisel ja tulude kajastamisel kohaldatakse eurosüsteemis kriteeriumeid järjepidevalt ühetaolise ja pideva lähenemisviisiga, et tagada raamatupidamisaruannetes esitatud andmete võrreldavus.

⁽¹⁾ . Otsust on viimati muudetud otsusega EKP/2004/9 (ELT L 205, 9.6.2004, lk 17).

Artikkel 4

Varade ja kohustuste kajastamine

Rahaline või muu vara/kohustus kajastatakse aruandeüksuse bilansis üksnes juhul, kui:

- a) on tõenäoline, et vara või kohustuse kandega seotud tulevane majanduslik kasu liigub aruandeüksusesse või aruandeüksusest välja;

ja

- b) kõik vara või kohustusega seotud riskid ja kasu on suure osas tulnud üle aruandeüksusele;

ja

- c) vara maksumust või väärtust aruandeüksuse jaoks või kohustuse suurust saab usaldusväärselt mõõta.

Artikkel 5

Tekkepõhine ja kassa-/arvelduspõhine arvestus

1. Välisvaluutatehingute, välisvaluutas väeringustatud finantsinstrumentide ja nendega seotud viitsummade kirjendamisel tuleb kasutada tekkepõhist arvestust. Tekkepõhise arvestuse kohaldamisel kasutatakse kahte erinevat meetodit:

- a) "tavaline meetod" nagu see on määratletud III ja IV peatükis ning III lisas;

ja

- b) "alternatiivne meetod" nagu see on määratletud III lisas.

2. Välisvaluutas väärtpaberitehingute kajastamiseks võib jätkuvalt kasutada kassa-/arvelduspõhist arvestust. Seonduvad laekunud intressid sealhulgas üle- või alakurss kirjendatakse igapäevaselt alates hetketehingu arvelduspäevast.

3. RKPd võivad kasutada kas tekkepõhist või kassa-/arvelduspõhist arvestust, et kirjendada mistahes konkreetseid eurodes väeringustatud tehinguid, finantsinstrumente ja seonduvaid viitlaekumisi.

4. Välja arvatud kvartali- ja aastalõpu korrigeerimised ning kirje "Muud varad" ja "Muud kohustused" all näidatavad andmed, peavad eurosüsteemi finantsaruandluse eesmärgil igapäevase finantsaruandluse osana esitatavad arvud kajastama ainult sularaha voogu bilansikirjetes.

II PEATÜKK

BILANSI KOOSTAMISE JA BILANSILISE VÄÄRTUSE HINDAMISE EESKIRJAD

Artikkel 6

Bilansi ülesehitus

Eurosüsteemi finantsaruandluse raames on EKP ja RKPde bilansi ülesehituse aluseks IV lisas esitatud bilansiskeem.

Artikkel 7

Bilansilise väärtuse hindamise eeskirjad

1. Bilansilise väärtuse hindamiseks kasutatakse jooksvaid turukursse ja turuhindu, kui IV lisas ei ole märgitud teisiti.

2. Kulla, välisvaluutainstrumentide, väärtpaberite ja finantsinstrumentide ümberhindamine nii bilansis kui ka bilansiväliselt toimub kvartaalsel ümberhindluspäeval ning turu keskmise kursi ja hinna alusel. See ei välista aruandeüksustel portfelli sagedasemat ümberhindamist sisevajaduse korral; tingimuseks on bilansikirjete aruandlus ainult kvartali jooksul kehtinud tehinguväärtuse kohaselt.

3. Kulla puhul ei eristata hinna ja valuuta ümberhindluse erinevusi, vaid arvestatakse ühte kulla ümberhindluse erinevust kindlaksmääratud kullaühiku eurohinna alusel, mis on tuletatud EUR/USD vahetuskursist kvartaalsel ümberhindluspäeval. Ümberhindamine toimub valuutavahetuse puhul valuutapõhiselt hõlmates bilansi- ja bilansiväliseid tehinguid ja väärtpaberite puhul koodipõhiselt, s.t sama ISIN-koodi/liigi alusel, välja arvatud nende väärtpaberite puhul, mis on kajastatud "Muude finantsvarade" all ja mida käsitletakse eraldi positsioonidena.

4. Ümberhindluskanded storneeritakse järgmise kvartali lõpus, välja arvatud aasta lõpus kasumiaruandesse kantud realiseerimata kahjum; kvartali jooksul kajastatakse tehingud tehinguhindade ja -kurssidega.

Artikkel 8

Pöördtehingud

1. Repolepingu alusel teostatud pöördtehing kajastatakse tagatud sissetuleva hoiusena bilansi kohustuste poolel, kusjuures tagatist kajastav kirje jääb bilansi varade poolele. Müüdüd väärtpabereid, mis kuuluvad tagasiostmisele repolepingute alusel, käsitleb aruandeüksus, kes peab need tagasi ostma, nagu oleksid kõnealused varad endiselt osa portfelist, millest need müüdi.

2. Pöördrepollepingu alusel teostatud pöördtehing kajastatakse bilansi varade poolel laenusumma ulatuses tagatud väljamineva laenuna. Pöördrepollepingute alusel soetatud väärtpaberite väärtust ei hinnata ümber ning neist tulenevat kasumit või kahjumit ei kajastata kasumiaruandes rahalisi vahendeid välja laenanud aruandeüksuse poolt.

3. Väärtpaberilaenu tehingute korral jäävad väärtpaberid üleandja bilanssi. Nende tehingute kajastamine raamatupidamises toimub samal viisil nagu repotehingute puhul. Kui vastuvõtjana tegutseva aruandeüksuse poolt laenuks võetud väärtpabereid ei hoita aasta lõpu seisuga tema hoiukontol, moodustab vastuvõtja eraldise kahjumi katmiseks, kui tehingu aluseks olnud väärtpaberite turuväärtus on pärast laenutehingu lepingukuupäeva tõusnud. Kui väärtpaberid on vahepeal ära müüdnud, näitab vastuvõtja väärtpaberite tagasikandmise kohustust.

4. Tagatisega kullatehinguid käsitletakse repolepingutena. Kõnealuste tagatud tehingutega seotud kullavooge ei kajastata raamatupidamisaruannetes ning tehingu hetke- ja tähtpäevahinna vahet käsitletakse tekkepõhiselt.

5. Pöördtehinguid, sealhulgas väärtpaberilaenutehinguid, mis on tehtud automatiseeritud väärtpaberilaenuprogrammi raames, kajastatakse bilansis üksnes juhul, kui on esitatud sularahatagatis kogu tehingu tähtajaks.

- b) tehingud kajastatakse bilansis tehinguhinnaga;
- c) maakleritasu võib kajastada vara maksumuse hulka kuuluva tehingukuluna või kuluna kasumiaruandes;
- d) omandatud dividendinõude summa kajastatakse aktsiainstrumenti maksumuse all. Pärast nimekirja sulgemist kuni dividendimakse laekumiseni võib dividendinõude summat käsitleda eraldi kirjena;
- e) dividenditulu, välja arvatud noteerimised pärast dividendimakset, perioodi lõpu seisuga ei kirjendata, kuna see kajastub juba aktsiainstrumentide turuhinnas;
- f) märkimisõigusi käsitletakse emiteerimisel eraldi varana. Soetusmaksumuse arvutamise aluseks on olemasoleva aktsiainstrumenti keskmine hind, soetatavate optsioonide tehinguhind ning olemasolevate ja uute aktsiainstrumentide vaheline proportsioon. Samas võib märkimisõiguse hinna aluseks olla ka märkimisõiguse väärtus turul, olemasoleva aktsiainstrumenti keskmine hind ja aktsiainstrumenti turuhind enne märkimisõiguste emissiooni.

Artikkel 9

Kaubeldavad aktsiainstrumentid

1. Käesolevat artiklit kohaldatakse kaubeldavate aktsiainstrumentide (aktsiad või aktsiafondid) suhtes, olenemata sellest, kas tehinguid teeb vahetult aruandeüksus või tema esindaja, välja arvatud pensionifondide tehingud, tehingud kapitaliosaluste, investeringutega tüürettevõtetesse, oluliste huvide ja finantspõhivaradega.

2. Välisvaluutas väeringustatud aktsiainstrumentid ei ole üldise valuutapositsiooni osa, vaid moodustavad eraldi valuutapositsiooni osa. Seonduvat välisvaluutakasumit ja -kahjumit võib arvutada keskmise puhasmaksumuse meetodil või keskmise maksumuse meetodil.

3. Aktsiaid tuleks käsitleda kooskõlas järgmiste eeskirjadega:

- a) aktsiaportfelle hinnatakse ümber kooskõlas artikli 7 lõikega 2. Ümberhindamine toimub kirjepõhiselt. Aktsiafondide puhul teostatakse netoümberrhindamine, mitte üksikute aktsiate alusel. Erinevaid aktsiaid või erinevaid aktsiafonde omavahel ei tasaarveldata;

Artikkel 10

Pangatähed

1. Põhikirja artikli 52 rakendamiseks ei kirjendata RKP valduses olevaid teiste osalevate liikmesriikide pangatähti ringluses olevateks pangatähtedena vaid eurosüsteemisestest saldodena. Teiste osalevate liikmesriikide pangatähtede käsitlemise kord on järgmine:

- a) RKP, kes võtab vastu teise RKP poolt emiteeritud euroala riigi väeringus pangatähti, teatab iga päev pangatähed emiteerinud RKP-le vahetamiseks esitatud pangatähtede väärtuse, välja arvatud juhul, kui vastava päeva käive on väike. Pangatähed emiteerinud RKP algatab TARGETi süsteemi kaudu piiriülese makse pangatähed vastu võtnud RKP-le;

ja

- b) pangatähed emiteerinud RKP raamatupidamises korrigeeritakse eespool osutatud teate saamisel "ringluses olevate pangatähtede" andmeid.

2. "Ringluses olevad pangatähed" RKPde bilanssides koosneb kolmest komponendist:

a) ringluses olevate euro pangatähtede korrigeerimata väärtus, sealhulgas euroala riigi vääringus pangatähtede väärtus eurole ülemineva RKP puhul sularahavahetuse aastal, mis arvutatakse vastavalt ühele kahest allpool toodud meetodist:

Meetod A: $B = P - D - N - S$

Meetod B: $B = I - R - N$

kus: B on "Ringluses olevate pangatähtede" korrigeerimata väärtus

P on toodetud või trükikojast tulnud või teiselt RKPdelt saadud pangatähtede väärtus

D on hävitatud pangatähtede väärtus

N on RKP poolt emiteeritud riigi pangatähtede väärtus, mis on teiste RKPde valduses (millest on teatatud, kuid mida ei ole veel päritoluriiki tagasi saadetud)

I on ringlusesse lastud pangatähtede väärtus

R on vastuvõetud pangatähtede väärtus

S on pangatähtede väärtus varudes/varahoidlas;

b) miinus väljaspool euroala hoitavate euro pangatähtede (*Extended Custodial Inventory*, ECI) programmiga seotud tasustamata nõuete summa ECI panga vastu, juhul kui antakse üle ECI programmiga seotud pangatähtede omand;

c) pluss või miinus pangatähtede jaotamise aluse kohaldamisest tulenevate kohandamiste summa.

III PEATÜKK

KASUMI KAJASTAMINE

Artikkel 11

Kasumi kajastamine

1. Kasumi kajastamise suhtes kohaldatakse järgmisi eeskirju:

a) realiseeritud kasum ja realiseeritud kahjum kajastatakse kasumiaruandes;

b) realiseerimata kasumit ei kajastata kasumina, vaid kirjendatakse vahetult ümberhindluskontol;

c) aasta lõpul realiseerimata kahjum kajastatakse kasumiaruandes, kui see ületab eelmist ümberhindluskasumit, mis on kajastatud vastaval ümberhindluskontol;

d) kasumiaruandes kajastatud realiseerimata kahjumit ei kanta järgmistel aastatel tagasi uue realiseerimata kasumi arvel;

e) ühe väärtpaperi, valuuta või kulla positsioonide realiseerimata kahjumit ei tasaarveldata muude väärtpaperite või valuutade või kulla realiseerimata kasumiga.

2. Üle- või alakurs, mis tuleneb emiteeritud ja ostetud väärtpaperitest, arvutatakse ja esitatakse intressitulu osana ning amortiseeritakse väärtpaperite järelejäänud eluea jooksul lineaarmetodil või sisemise tasuvuslääve meetodil (*internal rate of return*, IRR). Sisemise tasuvuslääve meetod on kohustuslik nullkuponiga väärtpaperite puhul, mille järelejäänud tähtaeg on soetamise hetkel üle ühe aasta.

3. Finantsvarade ja kohustuste välisvaluutas vääringustatud viitlaekumisi ja -võlgu, nt intressivõlgu ja amortiseeritud üle/alakursse, arvutatakse ja kirjendatakse raamatupidamises igapäevaselt vastavalt viimaste suhtes kehtivatele kurssidele. Finantsvarade ja kohustuste eurodes vääringustatud viitsummasid arvutatakse ja kirjendatakse raamatupidamises vähemalt kord kvartalis. Muud viitsummad arvutatakse ja kajastatakse raamatupidamises vähemalt kord aastas.

4. Sõltumata viitsummade arvutamise sagedusest, kuid arvestades artikli 5 lõikes 4 viidatud eranditega, esitavad aruandetuksused andmeid kvartali jooksul kehtinud tehinguväärtuse kohaselt.

5. Välisvaluutades vääringustatud viitsummad arvutatakse ümber kande tegemise päeva vahetuskursiga ning võetakse arvesse valuutaposisioonis.

6. Üldiselt võib viitsummade arvutamiseks aasta jooksul kasutada kohalikku tava, nt võib neid arvutada kvartali viimase pangapäevani või viimase kalendripäevani. Samas on aasta lõpul kohustuslikuks arvestuskuupäevaks 31. detsember.

7. Valuuta väljavool, mis toob kaasa selle valuuta positsiooni muutuse, võib põhjustada realiseeritud valuutakasum või -kahjumi.

Artikkel 12

Tehingukulud

1. Tehingukulude suhtes kohaldatakse järgmisi üldeeskirju:

- a) kulla, välisvaluutainstrumentide ja väärtpaberite puhul kasutatakse müüdü instrumentide soetusmaksumuse arvutamiseks igapäevaselt keskmise kulu meetodit, arvestades vahetuskursi- ja/või hinnakõikumiste mõju;
- b) vara/kohustuse keskmist soetusmaksumust/kursi vähendatakse/suurendatakse realiseerimata kahjumi võrra, mis on aasta lõpus kasumiaruandesse kantud;
- c) kupongväärtpaberite soetamise korral käsitletakse ostetud kupongitulu nõuet eraldi. Välisvaluutas vääringustatud väärtpaberid on kõnealuse valuuta positsiooni osa, kuid ei mõjuta keskmise hinna määramisel vara maksumust või hinda ega kõnealuse valuuta maksumust.

2. Väärtpaberite suhtes kohaldatakse järgmisi erieeskirju:

- a) tehingud kajastatakse tehinguhinnaga ja esitatakse raamatupidamisaruannetes puhashinnas;
- b) depoo- ja haldustasusid, arvelduskonto tasusid ja muid kaudseid kulusid ei loeta tehingukuludeks ning kantakse kasumiaruandesse. Neid ei käsitleta konkreetse vara keskmise kulu osana;
- c) tulu kajastatakse brutosummas, kusjuures kinnipeetavaid ja muid makse, mis kuuluvad tagastamisele, arvestatakse eraldi;
- d) väärtpaberi keskmise soetusmaksumuse arvutamiseks i) liidetakse kõik päeva jooksul toimunud ostutehingud soetusmaksumuses eelmise päeva seisule, et arvutada välja uus kaalutud keskmine hind enne sama päeva müügitehingute arvesse võtmist või ii) kajastatakse väärtpaberite üksikud ostu- ja müügitehingud jooksvalt tehingute toimumise järjekorras, et arvutada välja korrigeeritud keskmine hind.

3. Kulla ja välisvaluuta suhtes kohaldatakse järgmisi erieeskirju:

- a) välisvaluutatehingud, millega ei kaasne vastava valuutapositsiooni muutust, arvutatakse ümber eurodesse lepingu- või arvelduspäeva vahetuskursiga ning need ei mõjuta kõnealuse valuutapositsiooni soetusmaksumust;

b) välisvaluutatehingud, millega kaasneb vastava valuutapositsiooni muutus, arvutatakse ümber eurodesse lepingupäeva vahetuskursiga;

c) välisvaluutas või kullas vääringustatud väärtpaberite pöördtehingute põhisummade arveldamine ei ole aluseks muudatuste tegemisele vastavas valuuta- või kullapositsioonis;

d) tegelikud sularahalaekumised ja -maksed arvutatakse ümber arvelduse toimumise päeva vahetuskursiga;

e) kui tegemist on pika positsiooniga, lisatakse päeva jooksul toimunud valuutade ja kulla netosissevoog päeva keskmise maksumuse alusel eelmise päeva seisule iga valuuta ja kulla kohta, saades uue kaalutud keskmise kursi/kulla hinna. Netoväljavoo puhul on realiseeritud kasumi või kahjumi arvutamise aluseks vastava valuuta- või kullapositsiooni keskmine maksumus eelmisel päeval, nii et keskmine maksumus püsib muutumatuna. Keskmise kursi/kulla hinna erinevused päeva jooksul toimunud sisse- ja väljavoo vahel annavad samuti tulemuseks realiseeritud kasumi või kahjumi. Kui valuuta- või kullapositsioon on negatiivne, kohaldatakse eespool kirjeldatud lähenemist vastupidiselt. Seega mõjutab netoväljavoo kohustuse positsiooni keskmist maksumust, samas kui netosissevoog vähendab positsiooni suurust vastavalt kehtivale kaalutud keskmisele valuutakursile/kulla hinnale, mille tulemuseks on realiseeritud kasum või kahjum;

f) valuutatehingute kulud ja muud üldkulud kantakse kasumi ja kahjumi kontole.

IV PEATÜKK

BILANSIVÄLISTE INSTRUMENTIDE RAAMATUPIDAMISE EESKIRJAD

Artikkel 13

Üldeeskirjad

1. Välisvaluuta tähtpäevatehingud, vääringute vahetustehingute tähtpäevaosad ja muud valuutainstrumentid, mis hõlmavad ühe vääringu vahetamist teise vastu tulevasel kuupäeval, arvatakse keskmise soetusmaksumuse ning kursivahedest tulevane kasumi ja kahjumi arvutamisel välisvaluuta netopositsioonide hulka.

2. Intressimäära vahetustehingute, futuuride, tähtpäevalepingute, muude intressitoodete ja optsioonide arvestamine ja ümberhindamine toimub üksikhaaval. Neid instrumente käsitletakse bilansikirjetest eraldi.

3. Bilansivälistest instrumentidest tulenevat kasumit ja kahjumit kajastatakse ja käsitletakse bilansinstrumentidega sarnasel viisil.

*Artikkel 14***Välisvaluuta tähtpäevatehingud**

1. Tähtpäeva ostu- ja müügittehinguid kajastatakse bilansivälistel kontodel tehingupäevast arvelduspäevani tähtpäevatehingu hetkekursiga. Müügitehingu realiseeritud kasumit ja kahjumit arvutatakse valuutaposisiooni keskmise maksumuse alusel tehingupäeval vastavalt ostu ja müügi igapäevase tasaarveldamise meetodile.
2. Hetkekursi ja tähtpäevakursi vahet käsitletakse tekkepõhiselt intressikohustuse või -nõudena.
3. Arvelduspäeval bilansivälised kontod storneeritakse.
4. Tähtpäevatehingute tehingupäeva hetkekursi mõjutab valuutaposisiooni.
5. Tähtpäevaposisioonide väärtust hinnatakse koos sama valuuta hetkepositsiooniga, tasaarvestades võimalikud erinevused, mis võivad ilmuda ühe valuutaposisiooni piires. Netokahjumi saldo debiteeritakse tulude ja kulude kontole, kui see ületab ümberhindluskontol kajastatud eelmist ümberhindluskasumit. Puhaskasumi saldo krediteeritakse ümberhindluskontole.

*Artikkel 15***Valuutavahetustehingud**

1. Ostu- ja müügi tähtpäeva- ja hetketehingud kajastatakse bilansikontodel vastaval arvelduspäeval.
2. Ostu- ja müügi tähtpäeva- ja hetketehingud kajastatakse bilansivälistel kontodel tehingupäevast arvelduspäevani tehingu hetkekursiga.
3. Müügitehingud kajastatakse tehingu hetkekursiga. Seega ei teki kasumit ega kahjumit.
4. Hetke- ja tähtpäevakursi vahet käsitletakse nii ostu kui ka müügi puhul tekkepõhiselt intressikohustuse või -nõudena.
5. Arvelduspäeval bilansivälised kontod storneeritakse.
6. Välisvaluutaposisioon muutub ainult seoses välisvaluutas vääringustatud viitsummadega.
7. Tähtpäevaposisiooni väärtust hinnatakse koos hetkepositsiooniga.

*Artikkel 16***Intressimäära futuurid**

1. Intressimäära futuurid kajastatakse tehingupäeval bilansivälistel kontodel.
2. Esialgne marginaal kajastatakse sularahas deponeerimisel eraldi varana. Kui deponeeritakse väärtpaperina, jääb see bilansis muutmataks.
3. Kõikumise marginaalide igapäevased muutused kantakse tulude ja kulude kontole ning need mõjutavad valuutaposisiooni. Sama menetlust kohaldatakse ka avatud positsiooni sulgemispäeval, sõltumata sellest, kas üleandmine toimub või mitte. Kui üleandmine toimub, tehakse ostu- või müügikanne turuhinnaga.
4. Teenustasud kantakse tulude ja kulude kontole.

*Artikkel 17***Intressimäära vahetustehingud**

1. Intressimäära vahetustehingud kajastatakse tehingupäeval bilansivälistel kontodel.
2. Nii laekunud kui ka väljamakstud jooksvad intressimaksed kajastatakse tekkepõhiselt. Ühe intressimäära vahetustehingu maksed võib arveldada netos, kuid arvestatud intressitulu ja -kulu aruandlus toimub brutosummas.
3. Intressimäära vahetustehingud hinnatakse ümber üksikhaaval ja vajaduse korral arvutatakse valuuta hetkekursiga ümber eurodesse. On soovitatav, et aasta lõpus kasumiaruandes kajastatud realiseerimata kahjum amortiseeritakse järgnevatel aastatel ja et amortiseerimine toimuks lineaarselt. Realiseerimata ümberhindluskasum krediteeritakse ümberhindluskontole.
4. Teenustasud kantakse tulude ja kulude kontole.

*Artikkel 18***Intressimäära tähtpäevalepingud**

1. Intressimäära tähtpäevalepingud kajastatakse tehingupäeval bilansivälistel kontodel.
2. Hüvitus, mida üks pool peab arvelduspäeval teisele maksma, kantakse arvelduspäeval tulude ja kulude kontole. Makseid ei kajastata tekkepõhiselt.
3. Kui intressimäära tähtpäevalepingud on välisvaluutas, mõjutavad hüvitusmaksed valuutaposisiooni. Hüvitusmaksed arvutatakse arvelduspäeva hetkekursiga ümber eurodesse.

4. Kõik intressimäära tähtpäevalepingud hinnatakse ümber ükshaaval ja vajaduse korral arvutatakse valuuta hetkekursiga ümber eurodesse. Aasta lõpus kasumiaruandesse kantud realiseerimata kahjumit ei tasaarveldata järgnevate aastate realiseerimata kasumiga, välja arvatud juhul, kui instrument on suletud või lõpetatud. Realiseerimata ümberhindluskasum krediteeritakse ümberhindluskontole.

5. Teenustasud kantakse tulude ja kulude kontole.

Artikkel 19

Tähtpäevatehingud väärtpaberitega

Tähtpäevatehinguid väärtpaberitega kajastatakse vastavalt ühele kahest allpool toodud meetodist:

1. Meetod A:

- a) tähtpäevatehingud väärtpaberitega kajastatakse bilansivälistel kontodel tehingupäevast arvelduspäevani tähtpäevatehingu tähtpäevahinnaga;
- b) kaubeldud väärtpaberite positsiooni keskmine maksumus ei muutu arveldamiseni; müügi tähtpäevatehingute kasum ja kahjum arvutatakse arvelduspäeval;
- c) arvelduspäeval bilansivälised kontod storneeritakse ja ümberhindluskonto saldo, kui on, krediteeritakse tulude ja kulude kontole. Ostetud väärtpaber kajastatakse tähtpäeval hetkehinna alusel (tegelik turuhind), kusjuures erinevus algsest tähtpäevahinnast kajastatakse realiseeritud kasumi või kahjumina;
- d) välisvaluutas väeringustatud väärtpaberite puhul ei muutu valuuta netopositsiooni keskmine maksumus, kui aruandeüksusel juba on kõnealuse valuuta positsioon. Kui tähtpäevatehinguga ostetud võlakiri on väeringus, mille positsiooni aruandeüksusel ei ole ja ta peab seda väeringut ostma, kohaldatakse artikli 12 lõike 3 punktis d sätestatud valuutaostueeskirju;
- e) tähtpäevapositsioone hinnatakse ükshaaval vastavalt tehingu järelejäänud kestusele turu tähtpäevakursi alusel. Ümberhindluskahjum debiteeritakse aasta lõpus kasumiaruandesse ning ümberhindluskasum krediteeritakse ümberhindluskontole. Aasta lõpus kasumiaruandesse kantud realiseerimata kahjumit ei tasaarveldata järgnevate aastate realiseerimata kasumiga, välja arvatud juhul, kui instrument on suletud või lõpetatud.

2. Meetod B:

- a) tähtpäevatehingud väärtpaberitega kajastatakse bilansivälistel kontodel tehingupäevast arvelduspäevani tähtpäevatehingu tähtpäevahinnaga. Arvelduspäeval bilansivälised kontod storneeritakse;
- b) kvartali lõpus hinnatakse väärtpaber ümber netopositsiooni alusel, mis tuleneb bilansist ja bilansivälistel kontodel kajastatud sama väärtpaberi müügist. Ümberhindlussumma on võrdne erinevusega kõnealuse netopositsiooni ümberhindamisel saadud hinna ja sama positsiooni keskmise bilansilise maksumusele vahel. Kvartali lõpus kohaldatakse tähtpäevaostude suhtes artiklis 7 kirjeldatud ümberhindlusmenetlust. Ümberhindlustulem on võrdne hetkehinna ja ostukohustuste keskmise maksumuse vahega;
- c) tähtpäevamüügi tulem kajastatakse aruandeaastal, mille jooksul kohustus võeti. Kõnealune tulem on võrdne algse tähtpäevahinna ja bilansipositsiooni keskmise maksumuse või bilansiväliste ostukohustuste keskmise maksumuse vahega, kui bilansipositsioon on müügihetkel ebapiisav.

Artikkel 20

Opsioonid

1. Opsioone kajastatakse bilansivälistel kontodel tehingupäevast kasutamise- või aegumispäevani alusinstrumendi tehinguhinnaga.
2. Välisvaluutas väeringustatud opsiooniõiguse tasu arvutatakse ümber eurodesse lepingu- või arvelduspäeva vahetuskursiga. Makstud tasu kajastatakse eraldi varana, saadud tasu kajastatakse eraldi kohustusena.
3. Opsiooni kasutamise korral kajastatakse selle alusinstrument bilansis opsiooni tehinguhinnaga pluss/miinus opsiooniõiguse tasu. Opsiooniõiguse tasu korrigeeritakse vastavalt aasta lõpul kasumiaruandesse kantud realiseerimata kahjumile.
4. Kui opsiooni ei kasutata, kantakse opsiooniõiguse tasu, mida on korrigeeritud vastavalt eelmise aastalõpu realiseerimata kahjumile, opsiooni tähtpäeva vahetuskursi alusel tulude ja kulude kontole.
5. Valuutapositsiooni mõjutavad futuurilaadsete opsioonide igapäevaste kõikumiste marginaal, opsiooniõiguse tasu võimalik vähendamine aasta lõpul, alusinstrumendiga kauplemine opsiooniõiguse kasutamise päeval või opsiooniõiguse tasu opsioonitäh-taja lõppemisel. Kõikumise marginaalide igapäevased muutused kantakse tulude ja kulude kontole.

6. Iga optioonileping hinnatakse ümber eraldi. Kasumiaruandes kajastatud realiseerimata kahjumit ei tasaarveldata järgmiste aastate realiseerimata kasumiga. Realiseerimata ümberhindluskasum krediteeritakse ümberhindluskontole. Mis tahes optiooni realiseerimata kahjumit ei tasaarveldata mistahes teise optiooni realiseerimata kasumiga.

7. Lõike 6 kohaldamisel on turuväärtuseks noteeritud hind, kui see noteeritakse börsil, väärtpapierivahendaja, maakleri või muult sarnase üksuse poolt. Kui noteeritud hind ei ole kättesaadav, määratakse turuväärtus hindamise meetodi abil. Sellist hindamise meetodit tuleb kasutada järjepidevalt ning peab olema võimalik tõendada, et meetod võimaldab leida usaldusväärse hinda, mis oleks saadud reaalse turutehingu puhul.

8. Teenustasud kantakse tulude ja kulude kontole.

V PEATÜKK

ARUANDLUSKOHUSTUS

Artikkel 21

Aruandluse vorm

1. RKPd esitavad aruandeid eurosüsteemi finantsaruandluse eesmärgil EKP-le vastavalt käesolevale suunisele.

2. Eurosüsteemi aruandlus peavad hõlmama kõiki IV lisas nimetatud kirjeid. IV lisas on kirjeldatud ka erinevate bilansiskeemide puhul nõutavate kirjete sisu.

3. Erinevate avaldatud raamatupidamisaruannete vorm peab vastama järgmistele lisadele:

- a) eurosüsteemi avaldatud konsolideeritud nädalaaruanne pärast kvartali lõppu V lisas;
- b) eurosüsteemi avaldatud konsolideeritud nädalaaruanne kvartali jooksul VI lisas;
- c) eurosüsteemi konsolideeritud aastabilanss VII lisas.

VI PEATÜKK

AVALDATUD AASTABILANSID JA KASUMIARUANDED

Artikkel 22

Avaldatud bilansid ja kasumiaruanded

RKPdel soovitatakse kohandada oma avaldatud aastabilansid ja kasumiaruanded vastavalt VIII ja IX lisale.

VII PEATÜKK

KONSOLIDEERIMISREEGLID

Artikkel 23

Üldised konsolideerimisreeglid

1. Eurosüsteemi konsolideeritud bilansid hõlmavad EKP ja RKPde bilansside kõiki kirjeid.

2. Konsolideerimisel koostatakse aruanded ühtsetel alustel. Kõik eurosüsteemi raamatupidamisaruanded koostatakse sarnastel põhimõtetel, kohaldades samu konsolideerimisvõtteid ja -menetlusi.

3. Eurosüsteemi konsolideeritud bilansid koostab EKP. Nimeetatud bilansid lähtuvad järgmisest: vajadus ühtsete raamatupidamispõhimõtete ja -võtete järele; samaaegsete aruandeperioodide vajadus eurosüsteemis; eurosüsteemisestest tehingutest ja positsioonidest tulenevate konsolideerimise korrigeerimise vajadus; muudatuste arvestamine eurosüsteemi koosseisus.

4. Mis tahes iseseisvad bilansikirjed, välja arvatud RKPde ja EKP eurosüsteemisisesed saldod, agregeeritakse konsolideerimisel.

5. RKPde ja EKP saldod kolmandate isikutega kajastatakse konsolideerimisel brutosummadena.

6. Eurosüsteemisisesed saldod esitatakse EKP ja RKPde bilansides vastavalt IV lisale.

V PEATÜKK

LÕPPSÄTTED

Artikkel 24

Eeskirjade täiendamine, kohaldamine ja tõlgendamine

1. EKPSi raamatupidamise ja emissioonitulu komitee (*Accounting and Monetary Income Committee*, AMICO) annab juhatause kaudu nõukogule aru EKPS raamatupidamis- ja aruandluseeskirjade täiendamise, kohaldamise ja täitmise kohta.

2. Käesoleva suunise tõlgendamisel võetakse arvesse ettevõtte valmistustööd, ühenduse õigusaktidega ühtlustatud raamatupidamispõhimõtteid ja üldtunnustatud rahvusvahelisi raamatupidamisstandardeid.

*Artikkel 25***Üleminekueeskirjad**

1. RKPd hindavad kogu oma vara ja kõik kohustused ümber selle kuupäeva seisuga, mil neist saavad eurosüsteemi liikmed. Realiseerimata kasum, mis tekkis sellel päeval või enne seda, tuleb eraldada realiseerimata ümberhindluskasumist, mis võib olla tekkinud pärast seda päeva, ja jääb RKP-le. RKPde poolt kohaldatavad turuhinnad ja kursid eurosüsteemiga liitumisel koostatud algbilansis tuleb lugeda RKPde varade ja kohustuste keskmiseks maksumuseks.

2. On soovitatav, et enne RKP liitumist eurosüsteemiga või liitumispäeval tekkinud realiseerimata kasumit ei loeta üleminekuajal jaotatavaks ning et seda tuleks käsitleda realiseeritava/jaotatavana üksnes seoses selliste tehingutega, mis toimuvad pärast eurosüsteemiga liitumist.

3. Välisvaluuta- ja kullatehingute ning hinnavahede kasum ja kahjum, mis tekkis RKP vara üleminekust EKP-le, loetakse realiseerituks.

4. Käesolev artikkel ei piira põhikirja artikli 30 alusel tehtava otsuse kehtivust.

*Artikkel 26***Kehtetuks tunnistamine**

Suunis EKP/2002/10 tunnistatakse käesolevaga kehtetuks. Viieteid kehtetuks tunnistatud suunisele tuleb käsitleda viidetena käesolevale suunisele ja lähtuda tuleb vastavustabelist X lisas.

*Artikkel 27***Lõppsätted**

1. Käesolev suunis jõustub 1. jaanuaril 2007.
2. Käesolevat suunist kohaldatakse kõikidele eurosüsteemi keskpankadele.

Frankfurt Maini ääres, 10. november 2006

EKP nõukogu nimel

EKP president

Jean-Claude TRICHET

I LISA

EUROSÜSTEEMI FINANTSARUANDED

Aruande liik	Sisemine avaldatud	Õigusliku kohustuse alus	Aruande eesmärk
1 Eurosüsteemi päevaaruanne	Sisemine	Puudub	Peamiselt likviidsuse juhtimise eesmärgil põhikirja artikli 12.1 rakendamiseks Osa päevaaruande andmetest kasutatakse emissioonitulu arvutamiseks
2 Disagregeeritud nädalaaruanne	Sisemine	Puudub	Eurosüsteemi konsolideeritud nädalaaruande koostamise alus
3 Eurosüsteemi konsolideeritud nädalaaruanne	Avaldatud	Põhikirja artikkel 15.2	Rahandus- ja majandusanalüüsi konsolideeritud aruanne. Eurosüsteemi konsolideeritud nädalaaruanne tuletatakse aruandepäeva päevaaruandest
4 Eurosüsteemi kuu ja kvartali finantsteave	Avaldatud ja sisemine ⁽¹⁾	Määrused statistiliste andmete esitamise kohta, millele vastavalt RAd andmeid esitavad	Statistiline analüüs
5 Eurosüsteemi konsolideeritud aastabilanss	Avaldatud	Põhikirja artikkel 26.3	Analüüsi ja tegevuse eesmärgil konsolideeritud aastabilanss

⁽¹⁾ Kuuandmed sisalduvad avaldatud statistika koondandmetes, mida nõutakse Euroopa Liidu rahaloomeasutustelt (RA). Lisaks sellele peavad nii RAd kui keskpannad esitama kvartaalsed andmed, mis on detailsemad kui kuuandmed.

II LISA

SÕNASTIK

Alakurs – väärtpaberi nominaalväärtuse ja hinna vahe, kui hind on nominaalväärtusest madalam.

Amortisatsioon – ülekursi/alakursi kontode või vara väärtuse süstemaatiline vähendamine ajaperioodi jooksul. *Arveldus* – toiming, millega lõpevad kohustused seoses rahaliste vahendite või varade ülekandmisega kahe või enama poole vahel. Eurosüsteemisestest tehingute mõistes tähistab mõiste arveldus eurosüsteemisestest tehingutest tulenevate netosalldode lõppemist, millega kaasneb varade ülekandmine.

Arvelduspäev – väärtuse lõpliku ja pöördumatu üleandmise kajastamise kuupäev asjaomase arveldusasutuse raamatupidamises. Arvelduse ajastus võib olla vahetu (reaalajaline), toimuda samal päeval (päevalõpu-) või kokkulepitud kuupäeval pärast tehingu tegemise kuupäeva.

Automatiseeritud väärtpaberilaenu programm (ASLP) – finantstehing, mis ühendab repo- ja pöördrepotehinguid, kus üldtavaliselt vastu laenatakse konkreetne tagatis. Kõnealuste laenuandmise ja laenuvõtmise tehingute tulemusena tekib tänu kahe tehingu tagasiostukurside erinevusele tulu st saadud marginaal. Tehingu võib teha enda nimel, st kõnealust programmi pakkuvat panka käsitletakse lõpliku osapoolena, või agendipõhise programmi alusel, st kõnealust programmi pakkuv pank tegutseb üksnes agendina ning lõplikuks osapooleks on asutus, kellega väärtpaberilaenu tehing tehakse.

Eraldis – summad, mis on eraldatud enne kasumit või kahjumit mis tahes teadaoleva või oodatava kohustuse või riski katmiseks, mille maksumust ei saa täpselt kindlaks määrata (vt "Reservid"). Eraldisi tulevaste kohustuste ja kulude tarbeks ei või kasutada varade väärtuse korrigeerimiseks.

Finantskohustused – mis tahes õiguslik kohustus anda teisele ettevõttele üle sularaha või mõni muu finantsinstrument või vahetada teise ettevõttega finantsinstrumente, mis eelduste kohaselt on ebasoodne.

Finantspõhivara – finantsvarad või väärtpaberiportfellid, mida hoitakse püsiva investeringuna; see hõlmab muu hulgas intressi kandvaid väärtpabereid, millel on fikseeritud või üheselt tuletatav intressimäär ja fikseeritud tähtaeg ning mida RKP-l on kindel tahe ja võime hoida kuni tähtajani.

Finantsvara – mis tahes vara, mis on: i) sularaha või ii) lepinguline õigus saada teiselt ettevõttelt sularaha või mõnda muud finantsinstrumenti või iii) lepinguline õigus vahetada finantsinstrumente teise ettevõttega, mis eelduste kohaselt on soodne, või iv) teise ettevõtte aktsiainstrument.

Futuuri-laadne optioon – noteeritud optioonid, mille puhul kõikumise marginaal makstakse või saadakse igapäevaselt.

Hetkekurs – arvelduspäeval kehtiv tehingu arveldamise kurss. Välisvaluuta tähtpäevatehingute hetkekurs on kurss, mille suhtes kohaldatakse tähtpäevatehingu punkte, et tuletada tähtpäevakurssi.

Hetketehingu arvelduspäev – päev, mil finantsinstrumendi hetketehing arveldatakse vastavalt selle finantsinstrumendi suhtes kehtivatele turutavadele.

Hinnavahe – väärtpaberi nominaalväärtuse ja hinna vahe, kui hind on nominaalväärtusest madalam.

Intressimäära futuur – börsil kaubeldav tähtpäevaleping. Selles lepingus lepatakse lepingukuupäeval kokku intressitoote, näiteks võlakirja, ostus või müügis, kusjuures üleandmine kokkulepitud hinnaga toimub teataval tulevasel kuupäeval. Tegelikku üleandmist tavaliselt ei toimu; leping lõpetatakse üldjuhul enne kokkulepitud tähtpäeva.

Intressimäära tähtpäevaleping – leping, milles kaks poolt lepivad kokku intressimääras, mis kuulub teataval tulevasel kuupäeval tasumisele määratletud tähtajaga tinglikult hoiuselt. Arvelduspäeval peab üks pool hüvitama teisele lepingulise intressimäära ja turuhinna vahe arvelduspäeval.

Intressimäära vahetustehing – leping, mille kohaselt vahetatakse vastaspoolega perioodiliste intressimaksete laekumisi esindavaid rahavooge kas ühes valuutas või erinevates valuutades tehingute puhul kahes valuutas.

Kassa-/arvelduspõhine arvestus – raamatupidamisõhimõte, mille kohaselt raamatupidamissündmused kajastatakse arvelduspäeval.

Keskmine maksumus – jätkuva või kaalutud keskmise meetod, millega iga ostu maksumus lisatakse senisele bilansilisele väärtusele, saades uue kaalutud keskmise maksumuse.

Keskmine turuhind – väärtpaberi pakkumishinna ja pakutud hinna vaheline keskpunkt, mida kasutatakse kvartaalses ümberhindlusmenetluses ning mille aluseks on normaalse suurusega tehingute noteeringud tunnustatud turutegijate või tunnustatud kauplemisbörside poolt.

Keskmised turukursid – euro viitekursid, mis põhinevad üldiselt regulaarsel kooskõlastusel EKPS keskpankade ja muude keskpankade vahel, mis toimub tavaliselt 14.15 Kesk-Euroopa aja järgi, ning mida kasutatakse kvartaalses ümberhindlusmenetluses.

Kohustus – ettevõtte minevikus toimunud sündmustest tulenev praegusel hetkel kehtiv võlg, mille täitmine põhjustab eeldatavalt majanduslikku kasu tekitavate ressursside väljavoolu ettevõttest.

Kulumi/amortisatsiooniarvestuse lineaarmedod – kulum/amortisatsioon kindlal ajavahemikul määratakse kindlaks, jagades vara maksumuse, millest on maha arvatud selle hinnanguline jääkväärtus, vara hinnangulise kasuliku tööeaga *pro rata temporis* põhimõttel.

Müügi ja tagasiostu pöördleping (pöördrepo) – leping, mille alusel sularaha valdaja nõustub ostma vara ja samaaegselt nõustub vara nõudmisel, pärast kindlaksmääratud tähtaega või teatava ettenägematu asjaolu korral, kokkulepitud hinnaga tagasi müüma. Mõnikord lepatakse repotehingus kokku kolmanda isiku kaudu (kolmepoolne repotehing).

Nullkupongiga väärtpaber – vara, millelt ei maksta kupongiintressi ja millelt saadakse tulu kapitali väärtuse kasvu kaudu, kuna vara lastakse välja või ostetakse alakursiga.

Optioon – leping, mis annab isikule õiguse, kuid ei loo kohustust, müüa või osta kindlaksmääratud hulk antud aktsiaid, kaupa, valuutat, indeksit või võlga kindlaksmääratud hinnaga kindlaksmääratud perioodi jooksul või optiooni tähtpäeval.

Optiooni tehinguhind – optioonilepingus kindlaksmääratud hind, mille kohaselt leping täidetakse.

Puhashind – tehinguhind, mis ei sisalda allahinnatud/arvestatud intressi, kuid sisaldab tehingukulusid, mis moodustavad osa hinnast.

Pöördtehing – keskpanga tehing vara ostmiseks (pöördrepotehing) või müümiseks (repotehing) tagasiostulepingu alusel või teostab krediittehinguid tagatise vastu.

Rahvusvaheline väärtpaberite identifitseerimisnumber (ISIN-kood) – number, mille on välja andnud asjaomane pädev asutus.

Rahvusvahelised raamatupidamisstandardid – rahvusvahelised raamatupidamisstandardid (IAS), rahvusvahelised finantsaruandlusstandardid (IFRS) ja seonduvad tõlgendused (SIC-IFRIC), nende standardite ja seonduvate tõlgenduste hilisemad muudatused ning tulevased standardid ja Euroopa Liidu poolt vastu võetud seonduvad tõlgendused.

Realiseerimata kasum/kahjum – kasum/kahjum, mis tuleneb varade ümberhindamisest, võrreldes nende korrigeeritud soetusmaksumusega.

Realiseeritud kasum/kahjum – kasum/kahjum, mis tuleneb bilansikirje müügihinna ja selle korrigeeritud maksumuse vahelisest erinevusest.

Reservid – jaotatavast kasumist kõrvale pandud summa, mis ei ole mõeldud bilansipäeval teadaoleva kindla kohustuse, potentsiaalse kulu või vara väärtuse oodatava vähenemise katmiseks.

Sidussüsteem – tehniline infrastruktuur, konfiguratsioonid ja toimingud, mis rakendatakse iga riigi reaalajalises brutoarveldussüsteemis ja EKP maksesüsteemis või mis kujutavad nende süsteemide kohandusi ning mille eesmärk on piiriüleste maksete töötlemine TARGET 1 süsteemis.

Sihtotstarbelise portfelli hoitavad väärtpaberid – märgistatud investeeringud, mida hoitakse vastaskirje fondidena, mis koosnevad väärtpaberitest, aktsiainstrumentidest, kapitaliosalustest ja/või investeeringutest tüdarettevõtjatesse ja millele vastab tuvastatav kirje bilansi kohustuste poolel, sõltumata sellest, kas tegemist on õigusaktist tuleneva, põhikirjalise või muu piiranguga nt pensionifondid, töötuskindlustusskeemid, eraldised, kapital, reservid.

Sisemine tasuvuslävi – hinnaaland, mille juures väärtpaberi arvestuslik väärtus on võrdne tulevase rahavoo hetkeväärtusega.

TARGET – üleeuroopaline automatiseeritud reaalajaline brutoarvelduste kiirülekandesüsteem;

Tehinguhind – poolte vahel lepingu sõlmimisel kokkulepitud hind.

Tehingukulud – kulud, mille seotust konkreetse tehinguga on võimalik tuvastada.

Tekkepõhine arvestus – raamatupidamis põhimõte, mille kohaselt kajastatakse tehingud tehingupäeval.

Turuhind – kulla, välisvaluuta või väärtpaberiinstrumendi noteeritud hind, mis tavaliselt ei hõlma arvestatud ega allahinnatud intressi, ametlikul börsil, näiteks väärtpaberibörsil, või mitteametlikul turul, näiteks vabavahetusturul.

Tähtpäev – nominaal-/põhiväärtuse täies ulatuses valdajale tasumise tähtaja kuupäev.

Tähtpäevatehingud väärtpaberitega – börsivälised lepingud, milles lepitakse kokku intressitoote, tavaliselt võlakirja või vekslit, teatud hinnaga ostus või müügis osas tulevasel kuupäeval.

Vahetuskurs – ühe valuuta väärtus teiseks valuutaks konverteerimisel.

Valuutavahetustehing – samaaegne ühe valuuta ost/müük hetketehinguna teise valuuta eest (*short leg*) ja selle valuuta samas summas ost/müük tähtpäevatehinguna teise valuuta eest (*long leg*).

Vara – ettevõtte käsutatav varasematest sündmustest tulenev ressurss, millest oodatakse ettevõttele tulevikus majanduslikku kasu.

Välisvaluuta tähtpäevaleping – leping, mille alusel lepitakse kokku teatavas koguses välisvaluuta ost või müük teise (tavaliselt riigisisese) vääringu eest, kusjuures kokkulepitud hinnaga kogus kuulub üleandmisele konkreetsel tulevasel kuupäeval, mis on vähemalt kaks pangapäeva pärast lepingukuupäeva. Kõnealune tähtpäevakurs koosneb kehtivast hetkekursist pluss/miinus kokkulepitud üle-/alakurs.

Välisvaluutapositsioon – vastava valuuta *netopositsioon*. Käesoleva mõiste tähenduses käsitletakse laenueriõigusi (SDR) eraldi valuutana.

Väljaspool euroala hoitavate euro pangatähtede (ECI) programm – programm, mis hõlmab väljaspool euroala olevat kommerts-panga depood, milles säilitatakse eurosüsteemi huvides euro pangatähti nende väljastamise ja vastuvõtmise eesmärgil.

Väärtuse langus – realiseerimisväärtuse langemine alla bilansilise jääkväärtuse.

Ümberhindluskontod – bilansikontod vara või kohustuse korrigeeritud soetusmaksumuse ja perioodi lõpu turuhinnaga ümberhindamise vahelise väärtuse erinevuse kajastamiseks, kui viimane on varade puhul esimesest kõrgem, ja kui viimane on kohustuste puhul esimesest madalam. Need hõlmavad erinevusi hinnanoteeringutes ja/või vabades vahetuskurssides.

III LISA

TEKKEPÕHISE ARVESTUSE KIRJELDUS

(sealhulgas artiklis 5 nimetatud "tavaline meetod" ja "alternatiivne meetod")

1. **Arvestus tehingupäeval**
 - 1.1 Arvestus tehingupäeval võib toimuda "tavalisel meetodil" või "alternatiivsel meetodil".
 - 1.2 Artikli 5 lõike 1 punktis a osutatakse "tavalisele meetodile".
 - 1.2.1 Tehingud kajastatakse bilansivälistel kontodel tehingupäeval. Bilansivälised raamatupidamiskanded storneeritakse arvelduspäeval ja tehingud kajastatakse bilansikontodel.
 - 1.2.2 Välisvaluutaposisioonid võivad muutuda tehingupäeval. Seetõttu arvutatakse netomüügist tulenev realiseeritud kasum ja kahjum samuti tehingupäeval. Välisvaluuta ostu netosumma mõjutab valuutaposisiooni keskmist maksumust tehingupäeval.
 - 1.3 Artikli 5 lõike 1 punktis b osutatakse "alternatiivsele meetodile".
 - 1.3.1 Vastupidiselt "tavalisele meetodile" ei toimu hilisemal kuupäeval arveldamisele kuuluvate tehingute igapäevast bilansivälisest kirjendamist. Realiseeritud kasum kajastatakse ja uued keskmised kulud (välisvaluuta ostu korral) ja keskmised hinnad (väärtpaperite ostu korral) arvutatakse arvelduspäeval. ⁽¹⁾
 - 1.3.2 Tehingute puhul, milles on kokku lepitud ühel aastal, kuid mille tähtaeg on järgneval aastal, toimub kasumi kajastamine vastavalt "tavalisele meetodile". See tähendab, et realiseeritud müügilaekumised mõjutavad selle aasta kasumiaruannet, mille jooksul tehingu osas kokku lepitati ja ost muudab hoiuse keskmist kurssi sellel aastal, millal tehingus kokku lepitati.
 - 1.4 Alljärgnev tabel kirjeldab eraldiseisvate välisvaluutainstrumentide ja väärtpaperite tarvis välja töötatud kahe meetodi põhilisi tunnuseid.

ARVESTUS TEHINGUPÄEVAL	
"Tavaline meetod"	"Alternatiivne meetod"
VV ⁽¹⁾ hetketehtingud – käsitlemine aasta jooksul	
VV ost kirjendatakse bilansiväliselt tehingupäeval ja see mõjutab välisvaluutaposisiooni keskmist maksumust alates sellest päevast.	VV ost kirjendatakse bilansiväliselt arvelduspäeval ja see mõjutab välisvaluutaposisiooni keskmist maksumust alates sellest päevast.
Müügist tulenev kasum ja kahjum loetakse realiseerituks tehingu/kauplemspäeval. Arvelduspäeval bilansivälised kirjed storneeritakse ja tehakse bilansikanded	Müügist tulenev kasum ja kahjum loetakse realiseerituks arvelduspäeval. Tehingupäeval bilansis raamatupidamiskandeid ei tehta.

⁽¹⁾ Välisvaluuta tähtpäevatehingute puhul muudetakse valuutaposisiooni hetketehtingu arvelduspäeval (st tavaliselt kauplemispäev pluss kaks päeva).

ARVESTUS TEHINGUPÄEVAL	
“Tavaline meetod”	“Alternatiivne meetod”
VV tähtpäevatehingud – käsitlemine aasta jooksul	
Käsitletakse samamoodi nagu ülalkirjeldatud hetketehinguid, kirjendatakse tehingu hetkekursiga	<p>VV ost kirjendatakse bilansiväliselt hetketehingu arvelduspäeval ja see mõjutab välisvaluutapositsiooni keskmist maksumust alates sellest päevast tehingu hetkekursiga</p> <p>VV müük kirjendatakse bilansiväliselt hetketehingu arvelduspäeval Kasum ja kahjum loetakse realiseerituks hetketehingu arvelduspäeval</p> <p>Arvelduspäeval bilansivälised kirjed storneeritakse ja tehakse bilansikanded</p> <p>Perioodilõpu käsitluse kohta vt allpool.</p>
VV hetke- ja tähtpäevatehingud, mis on alustatud aastal 1 ning tehingute arvelduspäev on aastal 2	
Erikorda ei ole vaja, kuna tehingud kirjendatakse tehingupäeval ning kasum ja kahjum loetakse realiseerituks samal päeval	<p>Käsitletakse samamoodi nagu “tavaline meetod” ette näeb ⁽²⁾</p> <ul style="list-style-type: none"> — VV müük kirjendatakse bilansiväliselt aastal 1, et tuua välja VV realiseeritud kasum/kahjum majandusaasta kohta, mil tehingus kokku lepit — VV ost kirjendatakse bilansiväliselt aastal 1 ja mõjutab välisvaluutapositsiooni keskmist maksumust alates sellest päevast. — Valuutapositsiooni ümberhindlusel aasta lõpul tuleb arvesse võtta neto ostu/müügi hetketehinguid, mille arvelduspäev on järgmisel majandusaastal.
Väärtpaberitehingud – käsitlemine aasta jooksul	
Ost ja müük kajastatakse bilansiväliselt tehingupäeval. Kasum ja kahjum kajastatakse samuti sellel päeval. Arvelduspäeval bilansivälised kirjed storneeritakse ja tehakse bilansikanded (s.t sama mis VV hetketehingute puhul)	Kõik tehingud kirjendatakse arvelduspäeval (kuid vt allpool käsitlus perioodi lõpul) Seega kajastatakse mõju keskmisele soetusmaksumusele (ostu korral) ja kasumile/kahjumile (müügi korral) arvelduspäeval
Väärtpaberitehingud, mis on alustatud aastal 1 ning tehingute arvelduspäev on aastal 2	
Eraldi käsitlemist vaja ei ole, kuna tehingud ja nende tagajärjed on juba tehingupäeval kirjendatud	Realiseeritud kasum ja kahjum kajastatakse aastal 1 perioodi lõpul (st sama käsitlus mis VV hetketehingutel) ning aastalõpu ümberhindlusmenetlus hõlmab oste ⁽³⁾

(1) “VV” märgib välisvaluutat.

(2) Nagu tavaliselt võib kohaldada olulisuspõhimõtet, kui tehing ei avalda olulist mõju välisvaluutapositsioonile ja/või kasumiaruandele.

(3) Võib kohaldada olulisuspõhimõtet, kui tehing ei avalda olulist mõju välisvaluutapositsioonile ja/või kasumiaruandele.

2. **Kogunenud intressi, sealhulgas üle- või alakursi igapäevane kirjendamine**
- 2.1. Välisvaluutas vääringustatud finantsinstrumentide kogunenud intressi ja üle- või alakursi arvutatakse ja kirjeldatakse iga päev, tegelikust rahavoost sõltumatult. See tähendab, et kõnealuse kogunenud intressi kirjendamine mõjutab välisvaluutapositsiooni, vastupidiselt sellele, kui intress üksnes laekub või tasutakse ⁽¹⁾
- 2.2. Arvestatud kupongiintress ja üle-/alakursi amortisatsioon arvutatakse ja kirjeldatakse alates väärtpaberi ostu arvelduspäevast kuni müügi arvelduspäevani või kuni tähtpäevani.
- 2.3. Alljärgnev tabel kirjeldab viitsummade, st maksmisele kuuluvate intresside ja amortiseeritud üle/alakursi, igapäevase kirjendamise mõju välisvaluutapositsioonile:

KOGUNENUD INTRESSIDE IGAPÄEVANE KIRJENDAMINE TEKKEPÕHISE ARVESTUSE OSANA

Välisvaluutas instrumentide kogunenud intress arvutatakse ja kirjeldatakse iga päev kirje tegemise päeva kursiga.

Mõju VV positsioonile

Kogunenud summad mõjutavad välisvaluutapositsiooni kirjendamise ajal ja neid hiljem ei storneerita. Viitsummad on realiseeritud, kui toimub tegelik sularaha laekumine või maksmine. Arvelduspäeval puudub seega mõju välisvaluutapositsioonile, sest kogunenud summa on juba arvestatud positsioonis, mida hinnatakse ümber perioodilisel ümberhindamisel

⁽¹⁾ Viitsummade arvestamiseks on kaks erinevat meetodit. Esimene meetod on "kalendripäeva meetod", mille puhul kajastatakse viitsummad igal kalendripäeval, olenemata sellest, kas tegu on nädalavahetuse, riigipüha või pangapäevaga. Teine meetod on "pangapäeva meetod", mille puhul viitsummad kajastatakse üksnes pangapäevadel. Meetodi valiku osas ei ole eelistusi. Kui aasta viimane päev ei ole pangapäev, tuleb see kummagi põhimõtte rakendamisel viitsummade arvutamisse kaasata.

IV LISA

BILANSI KOOSTAMISE JA BILANSILISE VÄÄRTUSE HINDAMISE EESKIRJAD ⁽¹⁾

VARAD

Bilansikirje ⁽¹⁾		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte	Reguleerimisala ⁽²⁾	
1	1	Kuld ja kulla nõuded	Füüsiline kuld (st kangid, mündid, tahvlid, tükid) hoiul või "teel". Mittefüüsiline kulud näiteks saldod kulla jooksevkontodel (kollektiivkontodel) pangas, tähtsajalised hoiused ja nõuded kulla saamiseks, mis tulenevad järgmistest tehingutest: kullasisalduse muutmine ja kulla vahetustehingud asukoha või puhutuse alusel, kui väljaandmise ja laekumise vahel on üle ühe pangapäeva	Turuväärtus	Kohustuslik
2	2	Välisvaluutas väeringustatud nõuded mitte-euroala residentide vastu	Välisvaluutas väeringustatud nõuded väljaspool euroala asuvate tehingupoolte vastu, sealhulgas rahvusvahelised ja riigiüleised asutused ja keskpangad väljaspool euroala		
2.1	2.1	Nõuded Rahvusvahelisele Valuutafondile (IMF)	<p>a) <i>Laenuõigused reservkoodi piires (neto)</i></p> <p>Riigi kvoot miinus IMFi valduses olevad saldod eurodes. IMFi konto nr 2 (eurokonto halduskulude jaoks) võib kaasata sellesse positsiooni või kirje "Eurodes väeringustatud võlad mitte-euroala residentidele" alla</p> <p>b) <i>Laenueriõigused</i></p> <p>IMFi laenueriõiguste (SDR) positsioonid (bruto)</p> <p>c) <i>Muud nõuded</i></p> <p>Üldised laenuvõtmise kokkulepped (GAB), erilaenukokkulepete kohased laenud, hoiused subsideeritud pikaajalise krediidiliini (PRGF) raames</p>	<p>a) <i>Laenuõigused reservkoodi piires (neto)</i></p> <p>Nominaalväärtus, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel</p> <p>b) <i>Laenueriõigused</i></p> <p>Nominaalväärtus, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel</p> <p>c) <i>Muud nõuded</i></p> <p>Nominaalväärtus, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel</p>	<p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p>

⁽¹⁾ RKPde poolt avaldatavates aastaaruannetes tuleks harmoneerida teabe avalikustamine ringluses olevate euro pangatähtede, euro pangatähtede eurosüsteemis jaotamisest tulenevate eurosüsteemisestest nõuete/kohustuste hüvitamise ja emissioonitulu kohta. Ühtlustamisele kuuluvad kirjed on IV, VIII ja IX lisas tähistatud tärgiga.

Bilansikirje (1)		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte	Reguleerimisala (2)	
2.2	2.2	Pankade saldod ja väärtpaberiinvesteeringud, võõrlaenu ja muud võõrvarad	<p>a) <i>Saldod pankades väljaspool euroala</i></p> <p>Arvelduskontod, tähtajalised hoiused, nõudelaenu, pöördreotehingud</p> <p>b) <i>Väärtpaberiinvesteeringud välja arvatud aktsiad, osakud ja muud väärtpaberid varade kirjel "Muud finantsvarad väljaspool euroala"</i></p> <p>Mitte-euroala residentide emiteeritud kaubeldavad vekslid ja võlakirjad, nullkupongvõlakirjad, rahaturuväärtpaberid</p> <p>c) <i>Võõrlaenu (hoiused)</i></p> <p>Laenu mitte-euroala residentidele ning mitte-euroala residentide emiteeritud mittekaubeldavad väärtpaberid välja arvatud aktsiad, osakud ja muud väärtpaberid varade kirjel "Muud finantsvarad"</p> <p>d) <i>Muud võõrvarad</i></p> <p>Euroalavälised pangatähed ja mündid</p>	<p>a) <i>Saldod pankades väljaspool euroala</i></p> <p>Nominaalväärtus, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel</p> <p>b) <i>Kaubeldavad väärtpaberid</i></p> <p>Turu hind ja valuuta turukurs</p> <p>c) <i>Võõrlaenu</i></p> <p>Hoiused nominaalväärtusega, mittekaubeldavad väärtpaberid soetusmaksumuses; mõlemad ümberarvestatuna valuuta turukursiga</p> <p>d) <i>Muud võõrvarad</i></p> <p>Nominaalväärtus, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel</p>	<p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p>
3	3	Välisvaluutas väeringustatud nõuded euroala residentide vastu	<p>a) <i>Väärtpaberid</i></p> <p>Kaubeldavad vekslid ja võlakirjad, nullvõlakirjad, rahaturuväärtpaberid välja arvatud aktsiad, osakud ja muud väärtpaberid varade kirjel "Muud finantsvarad"</p> <p>b) <i>Muud nõuded</i></p> <p>Mittekaubeldavad väärtpaberid välja arvatud aktsiad, osakud ja muud väärtpaberid varade kirjel "Muud finantsvarad", laenu, hoiused, pöördreotehingud, mitmesugused laenu</p>	<p>a) <i>Kaubeldavad väärtpaberid</i></p> <p>Turu hind ja valuuta turukurs</p> <p>b) <i>Muud nõuded</i></p> <p>Hoiused nominaalväärtusega, mittekaubeldavad väärtpaberid soetusmaksumuses; mõlemad ümberarvestatuna valuuta turukursiga</p>	<p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p>

Bilansikirje (1)		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte	Reguleerimisala (2)	
4	4	Eurodes vääringustatud mitte-euroala residentide vastu			
4.1	4.1	Pankade saldod, väärtpaberiinvesteeringud ja laenud	<p>a) <i>Saldod pankades väljaspool euroala</i> Arvelduskontod, tähtajalised hoiused, nõudelaenu. Pöördreotehingud seoses eurodes vääringustatud väärtpaberite haldamisega</p> <p>b) <i>Väärtpaberiinvesteeringud välja arvatud aktsiad, osakud ja muud väärtpaberid varade kirjel "Muud finantsvarad väljaspool euroala"</i> Mitte-euroala residentide emiteeritud kaubeldavad vekslid ja võlakirjad, nullvõlakirjad, rahaturuväärtpaberid</p> <p>c) <i>Laenud väljaspool euroala</i> Laenud mitte-euroala residentidele ning mitte-euroala residentide emiteeritud kaubeldavad väärtpaberid</p> <p>d) <i>Väljaspool euroala asuvate isikute emiteeritud väärtpaberid</i> Riigiüleste või rahvusvaheliste organisatsioonide, näiteks Euroopa Investeeringupanga, emiteeritud väärtpaberid, olenemata emitentide geograafilisest asukohast</p>	<p>a) <i>Saldod pankades väljaspool euroala</i> Nominaalväärtus</p> <p>b) <i>Kaubeldavad väärtpaberid</i> Turuväärtus</p> <p>c) <i>Laenud väljaspool euroala</i> Hoiused nominaalväärtusega, mittekau-beldavad väärtpaberid soetusmaksumuses</p> <p>d) <i>Väljaspool euroala asuvate isikute emiteeritud väärtpaberid</i> Turuhind</p>	<p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p>
4.2	4.2	ERM II laenuvõimalusest tulenevad nõuded	Laenuandmine vastavalt ERM II tingimustele	Nominaalväärtus	Kohustuslik
5	5	Rahapoliitika toimingutega seotud eurodes vääringustatud laenud euroala krediitiasutustele	Punktid 5.1 kuni 5.5: tehingud vastavate rajapoliitika instrumentide kohaselt, mis on kirjeldatud 31.08.2000 suunise EKP/2000/7 eurosüsteemi rahapoliitika instrumentide ja menetluste kohta lisa I (3)		
5.1	5.1	Põhilised refinantseerimistingud	Regulaarsed igapäevased likviidsust andvad ja üldjuhul ühenädalase tähtajaga pöördtehingud	Nominaalväärtus või repo maksumus	Kohustuslik

Bilansikirje (1)		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte	Reguleerimisala (2)	
5.2	5.2	Pikemaajalised refinantseerimistehingud	Regulaarsed igakuised likviidsust andvad ja üldjuhul kolmekuulise tähtajaga pöördtehingud	Nominaalväärtus või repo maksumus	Kohustuslik
5.3	5.3	Tasanduse pöördtehingud	Pöördtehingud, mida tehakse tasandamise vajaduse korral	Nominaalväärtus või repo maksumus	Kohustuslik
5.4	5.4	Struktuursed pöördtehingud	Pöördtehingud, mis korrigeerivad eurosüsteemi struktuurset positsiooni finantssektori suhtes	Nominaalväärtus või repo maksumus	Kohustuslik
5.5	5.5	Laenamise püsivõimalus	Kindlaksmääratud intressiga üleöö likviidsuslaenu heakskiidetud tagatise vastu (püsivõimalus)	Nominaalväärtus või repo maksumus	Kohustuslik
5.6	5.6	Lisatagatise nõuetega seotud laenu	Krediitiasutustele antav täiendav laen, mis tuleneb alusvarade väärtuse tõusust seoses kõnealustele krediitiasutustele antud muu laenuga	Nominaalväärtus või maksumus	Kohustuslik
6	6	Muud eurodes väeringustatud nõuded euroala krediitiasutuste vastu	Arvelduskontod, tähtajalised hoiused, nõudelaenu, pöördrepotehingud seoses väärtpaberiportfellide haldusega, mis on varade kirjel "Euroala residentide eurodes väeringustatud väärtpaberid" sealhulgas tehingud, mis tulenevad euroala varasemate valuutareservide ümberkujundamisest ja muud nõuded. Korrespondentkontod välismaistes euroala krediitiasutustes. Muud nõuded ja tehingud, mis ei ole seotud eurosüsteemi rahapoliitika toimingutega. Nõuded, mis tulenevad RKP algatatud rahapoliitika toimingutest enne eurosüsteemiga ühinemist	Nominaalväärtus või maksumus	Kohustuslik
7	7	Euroala residentide eurodes väeringustatud väärtpaberid	Kaubeldavad väärtpaberid välja arvatud kapitaliaktiad, osalused ja muud väärtpaberid varade kirjel "Muu finantsvara" tehingutega soetatud vekslid ja võlakirjad, nullkupongiga võlakirjad, rahaturu väärtpaberid sealhulgas valitsussektori väärtpaberid EMU-eelsest ajast; tasandustoimingute eesmärgil ostetud EKP võlakirjad	Turuhind	Kohustuslik

Bilansikirje (1)		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamispehõhimõte	Reguleerimisala (2)	
8	8	Eurodes nõuded valitsussektori vastu	EMU-eelsed nõuded valitsussektori vastu (mittekaubeldavad väärtpaberid, laenud)	Hoiused/laenud nominaalväärtusega, mittekaubeldavad väärtpaberid soetusmaksumuses	Kohustuslik
-	9	Eurosüsteemisesed nõuded+)			
-	9.1	Kapitaliosalus EKP+)	Üksnes RKP bilansikirje Igas RKP osa EKP kapitalis vastavalt asutamislepingule ja tema osale kapitali märkimise aluses põhikirja artikli 49.2 kohaselt	Maksumus	Kohustuslik
-	9.2	Välisvaluutareserve üleandmisega samaväärsed nõuded+)	Üksnes RKP bilansikirje Eurodes väeringustatud nõuded EKP vastu seoses välisvaluutareservide algse ja täiendava üleandmisega asutamislepingu sätete alusel	Nominaalväärtus	Kohustuslik
-	9.3	EKP võlakirjade emiteerimist tagavate lihtvekslitega seotud nõuded+)	Üksnes EKP bilansikirje. EKP võlakirjadega seotud kompensatsioonilepingust tulenevalt RKPde poolt emiteeritud lihtvekslid	Nominaalväärtus	Kohustuslik
-	9.4	Netonõuded seoses euro pangatähtede jaotamisega eurosüsteemis + (1)	RKPde jaoks: pangatähtede jaotamise aluse kohaldamisega seotud netonõue st sealhulgas EKP pangatähtede emissiooniga seotud eurosüsteemisesed saldod, kompensatsioonisumma ja seda tasakaalustav raamatupidamiskanne vastavalt otsusele EKP/2001/16 osalevate liikmesriikide RKPde majandusaasta 2002 emissioonitulu jaotamise kohta. EKP jaoks: EKP pangatähtede emissiooniga seotud nõuded vastavalt otsusele EKP/2001/15	Nominaalväärtus	Kohustuslik
-	9.5	Muud eurosüsteemisesed nõuded (neto)+)	Järgmiste allkirjete netopositsioonid: a) netonõuded, mis tulenevad TARGET-kontode ja RKPde korrespondentkontode saldodest, st nõuete ja kohustuste netosumma - vt ka kohustuste kirjet "Muud eurosüsteemisesed kohustused (neto)"	a) Nominaalväärtus	Kohustuslik

Bilansikirje (¹)			Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte	Reguleerimisala (²)
			<p>b) ühendatava ja ümberjaotatava emissioonitulu vahest tulenev nõue. Asjakohane üksnes ajavahemikul alates emissioonitulu kirjendamisest aastalõpu menetluste käigus kuni sellega arvel</p> <p>c) muud tekkida võivad eurosüsteemisesed nõuded, sealhulgas EKP euro pangatähtedelt laekunud kasumi vahepealne jaotamine RKPdele (*)</p>	<p>b) Nominaalväärtus</p> <p>c) Nominaalväärtus</p>	<p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p>
9	10	Lõpetamata arveldused	Arvelduskontode saldod (nõuded), sealhulgas teel olevad kogumisel tšekid	Nominaalväärtus	Kohustuslik
9	11	Muud varad			
9	11.1	Euroala mündid	Euro mündid, kui RKP ei ole juriidiliselt emitent	Nominaalväärtus	Kohustuslik
9	11.2	Materiaalne ja immateriaalne põhivara	Maa ja ehitised, mööbel ja sisseseade (sealhulgas arvutiseadmed), tarkvara	<p>Maksumus miinus kulum</p> <p>Kuluminormid:</p> <ul style="list-style-type: none"> — arvutid ja seonduv riist-/tarkvara ja mootorsõidukid: 4 aastat — hoone sisseseade, mööbel ja seadmes- tik: 10 aastat — hoone ja kapitaliseeritud (kapital)remondikulud: 25 aastat <p>Kulude kapitaliseerimine: piiritletud (ilma käibemak- suta alla 10 000 EUR: ei kapitaliseerita)</p>	Soovituslik

Bilansikirje (1)		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte	Reguleerimisala (2)	
9	11.3	Muud finantsvabrad	<ul style="list-style-type: none"> — Aktsiad, kapitaliosalused ja investeeringud tütarettevõtetesse — Sihtotstarbelise portfelli hoitavad väärtpaberid — Finantspõhivara — Pöördreotehingud krediidasutustega seoses väärtpaberiportfellide haldusega selle kirje all 	<p>a) <i>Kaubeldavad aktsiainstrumendid</i></p> <p>Turuväärtus</p> <p>b) <i>Kapitaliosalused ja mittekaubeldavad aktsiad</i></p> <p>Väärtuse langusest tulenev kulu</p> <p>c) <i>Investeeringud tütarettevõtetesse või olulised osalused</i></p> <p>Puhasväärtus</p> <p>d) <i>Kaubeldavad väärtpaberid</i></p> <p>Turuväärtus</p> <p>e) <i>Mittekaubeldavad väärtpaberid</i></p> <p>Maksumus</p> <p>f) <i>Finantspõhivara</i></p> <p>Väärtuse langusest tulenev kulu</p> <p>Üle-/alakurs amortiseeritakse.</p> <p>Üksikasjalikud eeskirjad aktsiate kohta on sätestatud käesoleva suunise artiklis 9</p>	<p>Soovituslik</p> <p>Soovituslik</p> <p>Soovituslik</p> <p>Soovituslik</p> <p>Soovituslik</p> <p>Soovituslik</p>
9	11.4	Bilansivälise instrumentide ümberhindluse erinevused	Välisvaluuta tähtpäevatehingute, valuutavahetustehingute, intressimäära vahetustehingute, intressimäära tähtpäevatehingute, väärtpaberite tähtpäevatehingute, välisvaluuta hetketehingute hindamise tulemused tehingupäevast arvelduspäevani	Tähtpäevatehingu ja hetketehingu vaheline netopositsioon välisvaluuta turukursiga	Kohustuslik
9	11.5	Viitlaekumised ja ettemakstud kulud	Aruandeperioodile omistatav tulu, mis ei kuulu laekumisele aruandeperioodil. Ettemakstud kulud ja väljamakstud kogunenud intress (3)	Nominaalväärtus, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel	Kohustuslik

Bilansikirje (1)		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamispehimoete	Reguleerimisala (2)	
9	11.6	Mitmesugused muud varad	Ettemaksed, laenud, muud vshemthshhtsad kirjed. Ushberhindluse vahekontod (ainult bilansikirje aasta jooksul: realiseerimata kahjum ushberhindluspshvshvadel aasta jooksul, mis ei ole kaetud vastavate ushberhindluskontodega kohustuste kirjel "Ushberhindluskontod"). Usalduslaenud. Klientide kullahoiustega seotud investseeringud. Riigi rahauihikutes (euroala) vsheringustatud mshndid Jooksvad kulud (akumuleeritud netokahjum), eelnenud aasta kahjum enne katmist. Netovara (pensionid)	Nominaalvshrtus/maksumus <i>Ushberhindluse vahekontod</i> Ushberhindlusvahe keskmise maksumuse ja turuvshrtuse vahel, mis on ushber arvestatud valuuta turukursi alusel <i>Klientide kullahoiustega seotud investseeringud</i> Turuvshrtus	Soovituslik <i>Ushberhindluse vahekontod</i> Kohustuslik <i>Klientide kullaga seotud investseeringud</i> Kohustuslik
-	12	Aruandeaasta kahjum	Nominaalvshrtus	Kohustuslik	

(*) Ushtlustamisele kuuluv bilansikirje. Vt kshesoleva suunise pshjendus 4.

(1) Esimese veeru numeratsioon viitab V, VI ja VII lisas toodud bilansiskeemidele (eurosysteemi raamatupidamise nshdalaaruanded ja konsolideeritud aastabilanss). Teise veeru numeratsioon viitab VIII lisas toodud bilansiskeemile (keskpanga aastabilanss). Tshhisega "+" mshrgitud kirjed konsolideeritakse eurosysteemi nshdalaaruannetesse.

(2) Kshesolevas lisas loetletud bilansi koostamise ja hindamise pshhimshhteid kshsitletakse kohustuslikuna EKP aruannete suhtes ja kshigi RKPde aruannetes sisalduvate oluliste varade ja kohustuste suhtes eurosysteemis st olulisena eurosysteemi toimimise seisukohast.

(3) EUT L 310, 11.12.2000, lk 1.

(4) s.o vshrtpaperiga ostetud kogunenud intress.

KOHUSTUSED

Bilansikirje (¹)		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte	Reguleerimisala (²)	
1	1	Ringluses olevad pangatähed (*)	<p>a) Euro pangatähed pluss/miinus pangatähtede jaotamise aluse kohaldamisega seotud kohandamiste summa vastavalt suunisele EKP/2001/15 ja otsusele EKP/2001/16</p> <p>b) Euroala siseriiklikus vääringus vääringustatud pangatähed sularahavahetuse aastal</p>	<p>a) Nominaalväärtus</p> <p>b) Nominaalväärtus</p>	<p>a) Kohustuslik</p> <p>b) Kohustuslik</p>
2	2	Rahapoliitika toimingutega seotud eurodes vääringustatud võlad euroala krediitiasutustele	Punktid 2.1, 2.2, 2.3 ja 2.5: eurodes hoiused vastavalt kirjeldusele suunise EKP/2000/7 I lisas		
2.1	2.1	Arvelduskontod (kohustusliku reservi katmiseks)	Vastavalt põhikirjale kohustusliku reservi nõudega hõlmatud finantseerimisasutuste nimekirja kuuluvate krediitiasutuste eurokontod. Käesolev kirje sisaldab peamiselt kontosid, mida kasutatakse kohustusliku reservi hoidmiseks	Nominaalväärtus	Kohustuslik
2.2	2.2	Hoiustamise püsivõimalus	Kindlaksmääratud intressiga üleõhoiused (püsivõimalus)	Nominaalväärtus	Kohustuslik
2.3	2.3	Tähtajalised hoiused	Tasandustehing seoses vahendite koondamisega likviidsuse vähendamiseks	Nominaalväärtus	Kohustuslik
2.4	2.4	Tasanduse pöördtehingud	Rahapoliitikaga seotud tehingud likviidsuse vähendamiseks	Nominaalväärtus või repo maksumus	Kohustuslik
2.5	2.5	Lisatagatise nõuetega seotud hoiused	Krediitiasutuste hoiused, mis tulenevad varade väärtuse langemisest seoses kõnealustele krediitiasutustele antud laenudega.	Nominaalväärtus	Kohustuslik
3	3	Muud eurodes vääringustatud võlad euroala krediitiasutustele	Repotehingud seoses samaaegsete pöördrepitehingutega väärtpaperiportfellide haldamiseks varade kirjel "Euroala residentide eurodes vääringustatud väärtpaperid". Muud tehingud, mis ei ole seotud eurosüsteemi rahapoliitika toimingutega. Ei sisalda krediitiasutuste arvelduskontosid	Nominaalväärtus või repo maksumus	Kohustuslik

Bilansikirje (1)		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte	Reguleerimisala (2)	
4	4	Emiteeritud võlakirjad	Üksnes EKP bilansikirje - RKPde puhul ülemineku bilansikirje. Võlakirjad vastavalt kirjeldusele suunise EKP/2000/7 I lisas. Nullkupongiga väärtpaber, mis on emiteeritud likviidsuse vähendamise eesmärgil	Nominaalväärtus	Kohustuslik
5	5	Eurodes vääringustatud võlad muudele euroala residentidele			
5.1	5.1	Valitsussektor	Arvelduskontod, tähtajalised hoiused, nõudmisel väljamakstavad hoiused	Nominaalväärtus	Kohustuslik
5.2	5.2	Muud kohustused	Personali, firmade ja klientide, sealhulgas kohustuslikust reservist vabastatud finantsasutuste jooksvad arved - vt kohustuste kirje 2.1 jne, arvelduskontod; samuti tähtajalised hoiused, nõudmiseni hoiused	Nominaalväärtus	Kohustuslik
6	6	Eurodes vääringustatud võlad mitte-euroala residentidele	Arvelduskontod, tähtajalised hoiused, nõudmiseni hoiused sealhulgas makse eesmärgiga kontod ja reservihalduskontod, mis kuuluvad teistele pankadele, keskpankadele, rahvusvahelistele/riigiülestele asutustele, sealhulgas Euroopa Ühenduste Komisjonile; samuti teiste hoiustajate arvelduskontod. Repotehingud seoses samaaegsete pöördrepitehingutega eurodes vääringustatud väärtpaberite haldamiseks. Mitteosalevate RKPde TARGETi kontode saldod	Nominaalväärtus või repo maksumus	Kohustuslik
7	7	Välisvääringus vääringustatud võlad euroala residentidele	Arvelduskontod, repotehingute võlad; tavaliselt välisvaluuta varasid või kulda kasutavad investeerimistehingud	Nominaalväärtus, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel	Kohustuslik
8	8	Välisvääringus vääringustatud võlad mitte-euroala residentidele			
8.1	8.1	Hoiused, saldod ja muud kohustused	Arvelduskontod. Repotehingute, tavaliselt välisvaluuta varasid või kulda kasutavate investeerimistehingute, võlad	Nominaalväärtus, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel	Kohustuslik

Bilansikirje (1)		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte	Reguleerimisala (2)	
8.2	8.2	ERM II laenudest tulenevad kohustused	Laenamine vastavalt ERM II tingimustele	Nominaalväärtus, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel	Kohustuslik
9	9	Rahvusvahelise Valuutafondi eraldatud laenuerandiõiguste vastaskirje	SDRides väeringustatud kirje, mis näitab vastavale riigile/RKPlle algselt eraldatud SDRide summat	Nominaalväärtus, mis on ümber arvestatud turukursi alusel	Kohustuslik
-	10	Eurosüsteemisesed kohustused+)			
-	10.1	Välisvaluutareservide üleandmisega samaväärsed kohustused+)	Üksnes EKP bilansikirje, väeringustatud eurodes	Nominaalväärtus	Kohustuslik
-	10.2	EKP võlakirjade emiteerimist tagavate lihtvekslitega seotud kohustused+)	Üksnes RKP bilansikirje EKP võlakirjadega seotud kompensatsioonilepingust tulenevalt EKP-le emiteeritud lihtvekslid	Nominaalväärtus	Kohustuslik
-	10.3	Netokohustused seoses euro pangatähtede jaotamisega eurosüsteemis + (*)	Üksnes RKP bilansikirje. RKPde jaoks: pangatähtede jaotamise aluse kohaldamisega seotud netokohustus, st sealhulgas EKP pangatähtede emissiooniga seotud eurosüsteemisesed saldod, kompensatsioonisumma ja seda tasakaalustav raamatupidamiskanne vastavalt otsusele EKP/2001/16	Nominaalväärtus	Kohustuslik
-	10.4	Muud eurosüsteemisesed kohustused (neto)+)	Järgmiste allkirjete netopositsioonid: a) netokohustused, mis tulenevad TARGET-kontode ja RKPde korrespondentkontode saldodest, st nõuete ja kohustuste netosumma - vt ka varade kirjet "Muud eurosüsteemisesed nõuded (neto)"	a) Nominaalväärtus	Kohustuslik

Bilansikirje (1)		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte	Reguleerimisala (2)	
		<p>b) ühendatava ja ümberjaotatava emissioonitulu vahest tulenev kohustus. Asjakohane üksnes ajavahemikul alates emissioonitulu kirjendamisest aastalõpu menetluste käigus kuni selle arveldamiseni iga aasta jaanuari viimasel tööpäeval</p> <p>c) muud tekkida võivad eurosüsteemisesed kohustused, sealhulgas euro pangatähtedelt laekunud EKP kasumi vahepealne jaotamine riikide RKPdele (*)</p>	<p>b) Nominaalväärtus</p> <p>c) Nominaalväärtus</p>	<p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p>	
10	11	Arveldused teel	Arvelduskontode saldod (kohustused), sealhulgas žiirülekanded teel	Nominaalväärtus	Kohustuslik
10	12	Muud kohustused			
10	12.1	Bilansiväliste instrumentide ümberhindluse erinevused	Välisvaluuta tähtpäevatehingute, valuutavahetustehingute, intressimäära vahetustehingute, intressimäära tähtpäevalepingute, väärtpaberite tähtpäevatehingute, välisvaluuta hetketehingute hindamise tulemused tehingupäevast arvelduspäevani	Tähtpäevatehingu ja hetketehingu vaheline netopositsioon välisvaluuta turukursiga	Kohustuslik
10	12.2	Viitvõlad ja ettemakstud tulud	Tulevasel perioodil tasumisele kuuluv kulu, mis on seotud aruandeperioodiga. Aruandeperioodil laekunud, kuid tulevase perioodiga seotud tulu	Nominaalväärtus, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel	Kohustuslik
10	12.3	Mitmesugused muud varad	<p>Maksude vahekontod. Välisvaluuta krediidi- või tagatiskontod. Repotehingud krediidasutustega seoses samaaegsete pöördrepotehingutega väärtpaberiportfellide haldamiseks varade kirjel "Muud finantsvarad". Muud kohustuslikud hoiused peale reservi- hoiuste. Muud vähemtähtsad kirjed. Jooksvad laekumised (jaotamata netokasum), eelnenud aasta kasum enne jaotamist. Usalduskohustused. Klientide kullahoiused. Ringluses olevad mündid, juhul kui RKP on seaduslik emitent. Ringluses olevad pangatähed, mis on vääringustatud euroala riigi rahaühikutes, mis ei ole enam seaduslikud maksevahendid, kuid on endiselt ringluses pärast sularahavahetuse aastat, kui need ei kajastu kohustuste kirjel "Eraldised".</p> <p>"Pensionikohustuste netoväärtus"</p>	<p>Nominaalväärtus või (tagasiostu) maksumus</p> <p><i>Klientide kullahoiused</i> Turuväärtus</p>	<p>Soovituslik</p> <p><i>Klientide kullahoiused</i> Kohustuslik</p>

Bilansikirje (¹)			Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamispehõhimõte	Reguleerimisala (²)
10	13	Eraldised	<p>Pensionide, valuutakursi, intressimäär ja kullahinna riski ja ning muude kulude katteks nt oodatud tulevased kulutused, eraldised euroala riigi rahaühikute katteks, mis ei ole enam seaduslikud maksevahendid, kuid on endiselt ringluses pärast sularahavahetuse aastat, kui kõnealused pangatähed ei kajastu kohustuste kirjel "Muud kohustused/Mitmesugused muud kohustused".</p> <p>RKPde sissemaksud Euroopa Keskpanga vastavalt põhikirja artiklile 49.2 konsolideeritakse vastavate summadega, mis on avaldatud varade kirjel 9.1+)</p>	Maksumus/nominaalväärtus	Soovituslik
11	14	Ümberhindluskontod	<p>Kulla, eurodes vääringustatud igat liiki väärtpaberite, välisvaluutas vääringustatud igat liiki väärtpaberite ja optioonide hinnakõikumistega seotud ümberhindluskontod, intressiriski tuletisinstrumentidega seotud turu väärtuse hindamisest tulenevad erinevused; iga valuuta netopositsiooni, sealhulgas vääringute vahetus-/tähtpäevatehingute ja SDRide valuutakursi kõikumistega seotud ümberhindluskontod</p> <p>RKPde sissemaksud Euroopa Keskpanga vastavalt põhikirja artiklile 49.2 konsolideeritakse vastavate summadega, mis on avaldatud varade kirjel 9.1+)</p>	Ümberhindlusvahe keskmise maksumuse ja turuväärtuse vahel, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel	Kohustuslik
12	15	Kapital ja reservid			
12	15.1	Kapital	Sissemakstud kapital - EKP kapital konsolideeritakse osalevate RKPde kapitaliosadega	Nominaalväärtus	Kohustuslik
12	15.2	Reservid	<p>Kohustuslikud reservid ja muud reservid. Jaotamata kasum</p> <p>RKPde sissemaksud Euroopa Keskpanga vastavalt põhikirja artiklile 49.2 konsolideeritakse vastavate summadega, mis on avaldatud varade kirjel 9.1+)</p>	Nominaalväärtus	Kohustuslik
10	16	Aruandeaasta kasum		Nominaalväärtus	Kohustuslik

(*) Ühtlustamisele kuuluv bilansikirje. Vt käesoleva suunise põhjendus 4.

(¹) Esimese veeru numeratsioon viitab V, VI ja VII lisas toodud bilansiskeemidele (eurosüsteemi raamatupidamise nädalaaruanded ja konsolideeritud aastabilanss). Teise veeru numeratsioon viitab VIII lisas toodud bilansiskeemile (keskpanga aastabilanss). Tähisega "+" märgitud kirjed konsolideeritakse eurosüsteemi nädalaaruannetesse.

(²) Käesolevas lisas loetletud bilansi koostamise ja hindamise pehõhimõtteid käsitletakse kohustuslikuna EKP aruannete suhtes ja kõigi RKPde aruannetes sisalduvate oluliste varade ja kohustuste suhtes eurosüsteemis st olulisena eurosüsteemi toimimise seisukohast.

Eurosüsteemi igapäevane konsolideeritud finantsaruanne pärast kvartali lõppu avaldamiseks kasutatav skeem

(miljonit eurot)

Varad	Bilanss seisuga ...	Erinevus võrreldes eelmise nädalaga, mille põhjuseks on		Kohustused	Bilanss seisuga ...	Erinevus võrreldes eelmise nädalaga, mille põhjuseks on	
		tehingud	kvartalilõpu ümberrhindlused			tehingud	kvartalilõpu ümberrhindlused
1 Kuld ja kulla nõuded				1 Ringluses olevad pangatähed			
2 Välisvaluutas vääringustatud nõuded mitte-euroala residentide vastu				2 Rahapoliitika toimingutega seotud eurodes vääringustatud võlad euroala krediitiasutustele			
2.1 Nõuded IMF vastu				2.1 Arvelduskontod (kohustusliku reservi katmiseks)			
2.2 Pankade saldod ja väärtpaberiinvesteeringud, võõrlaenuid ja muud võõrvarad				2.2 Hoiustamise püsivõimalus			
3 Välisvaluutas vääringustatud nõuded euroala residentide vastu				2.3 Tähtjalised hoiused			
4 Eurodes vääringustatud nõuded mitte-euroala residentide vastu				2.4 Tasanduse pöördtehingud			
4.1 Pankade saldod, väärtpaberiinvesteeringud ja laenuid				2.5 Lisatagatise nõuetega seotud hoiused			
4.2 ERM II laenuvõimalusest tulenevad nõuded				3 Muud eurodes vääringustatud võlad euroala krediitiasutustele			
5 Rahapoliitika toimingutega seotud eurodes vääringustatud laenuid euroala krediitiasutustele				4 Emiteeritud võlakirjad			
5.1 Põhilised refinantseerimistehingud				5 Eurodes vääringustatud võlad muudele euroala residentidele			
5.2 Pikemaajalised refinantseerimistehingud				5.1 Valitsussektor			
5.3 Tasanduse pöördtehingud				5.2 Muud kohustused			
5.4 Struktuursed pöördtehingud				6 Eurodes vääringustatud võlad mitte-euroala residentidele			
5.5 Laenamise püsivõimalus				7 Välisvaluutas vääringustatud võlad euroala residentidele			
5.6 Lisatagatise nõuetega seotud laenuid				8 Välisvaluutas vääringustatud võlad mitte-euroala residentidele			
6 Muud eurodes vääringustatud nõuded euroala krediitiasutuste vastu				8.1 Hoiused, saldod ja muud kohustused			
7 Euroala residentide eurodes vääringustatud väärtpaberid				8.2 ERM II laenuvõimalusest tulenevad kohustused			
8 Eurodes nõuded valitsussektori vastu				9 Rahvusvahelise Valuutafondi laenueriõiguste vastaskirje			
9 Muud varad				10 Muud kohustused			
				11 Ümberrhindluskontod			
				12 Kapital ja reservid			
Koguvarad				Kohustused kokku			

Summad/vahesummad võivad ümardamise tõttu erineda.

VI LISA

Eurosüsteemi igapäevane konsolideeritud finantsaruanne kvartali jooksul avaldamiseks kasutatav skeem

(miljonit eurot)

Varad	Bilanss seisuga ...	Erinevus võrreldes eelmise nädalaga, mille põhjuseks on tehingud	Kohustused	Bilanss seisuga ...	Erinevus võrreldes eelmise nädalaga, mille põhjuseks on tehingud
1 Kuld ja kulla nõuded			1 Ringluses olevad pangatähed		
2 Välisvaluutas väeringustatud nõuded mitte-euroala residentide vastu			2 Rahapoliitika toimingutega seotud eurodes väeringustatud võlad euroala krediiasutustele		
2.1 Nõuded IMF vastu			2.1 Arvelduskontod (kohustusliku reservi katmiseks)		
2.2 Pankade saldod ja väärtpaberiinvesteeringud, võõrlaenu ja muud võõrvarad			2.2 Hoiustamise püsivõimalus		
3 Välisvaluutas väeringustatud nõuded euroala residentide vastu			2.3 Tähtajalised hoiused		
4 Eurodes väeringustatud nõuded mitte-euroala residentide vastu			2.4 Tasanduse pöördtehingud		
4.1 Pankade saldod, väärtpaberiinvesteeringud ja laenu			2.5 Lisatagatise nõuetega seotud hoiused		
4.2 ERM II laenuvõimalusest tulenevad nõuded			3 Muud eurodes väeringustatud võlad euroala krediiasutustele		
5 Rahapoliitika toimingutega seotud eurodes väeringustatud laenu euroala krediiasutustele			4 Emiteeritud võlakirjad		
5.1 Põhilised refinantseerimistehingud			5 Eurodes väeringustatud võlad muudele euroala residentidele		
5.2 Pikemaajalised refinantseerimistehingud			5.1 Valitsussektor		
5.3 Tasanduse pöördtehingud			5.2 Muud kohustused		
5.4 Struktuursed pöördtehingud			6 Eurodes väeringustatud võlad mitte-euroala residentidele		
5.5 Laenamise püsivõimalus			7 Välisvaluutas väeringustatud võlad euroala residentidele		
5.6 Lisatagatise nõuetega seotud laenu			8 Välisvaluutas väeringustatud võlad mitte-euroala residentidele		
6 Muud eurodes väeringustatud nõuded euroala krediiasutuste vastu			8.1 Hoiused, saldod ja muud kohustused		
7 Euroala residentide eurodes väeringustatud väärtpaberid			8.2 ERM II laenuvõimaõusest tulenevad kohustused		
8 Eurodes nõuded valitsussektori vastu			9 Rahvusvahelise Valuutafondi eraldatud eriarveldusühikute vastaskirje		
9 Muud varad			10 Muud kohustused		
			11 Ümberhindluskontod		
			12 Kapital ja reservid		
Koguvamad			Kohustused kokku		

Summad/vahesummad võivad ümardamise tõttu erineda.

VII LISA

Eurosüsteemi konsolideeritud aastabilanss

(miljonit eurot)

Varad	Aruan- deaasta	Eelmine aasta	Kohustused	Aruan- deaasta	Eelmine aasta
1 Kuld ja kulla nõuded			1 Ringluses olevad pangatähed		
2 Välisvaluutas väeringustatud nõuded mitte-euroala residentide vastu			2 Rahapoliitika toimingutega seotud eurodes väeringustatud võlad euroala krediidiasutustele		
2.1 Nõuded IMF vastu			2.1 Arvelduskontod (kohustusliku reservi katmiseks)		
2.2 Pankade saldod ja väärtpaberiinvesteeringud, võõrlaenu ja muud võõrvarad			2.2 Hoiustamise püsivõimalus		
3 Välisvaluutas väeringustatud nõuded euroala residentide vastu			2.3 Tähtajalised hoiused		
4 Eurodes väeringustatud nõuded mitte-euroala residentide vastu			2.4 Tasanduse pöördtehingud		
4.1 Pankade saldod, väärtpaberiinvesteeringud ja laenu			2.5 Lisatagatise nõuetega seotud hoiused		
4.2 ERM II laenuvõimalusest tulenevad nõuded			3 Muud eurodes väeringustatud võlad euroala krediidiasutustele		
5 Rahapoliitika toimingutega seotud eurodes väeringustatud laenu euroala krediidiasutustele			4 Emiteeritud võlakirjad		
5.1 Põhilised refinantseerimistehingud			5 Eurodes väeringustatud võlad muudele euroala residentidele		
5.2 Pikemaajalised refinantseerimistehingud			5.1 Valitsussektor		
5.3 Tasanduse pöördtehingud			5.2 Muud kohustused		
5.4 Struktuursed pöördtehingud			6 Eurodes väeringustatud võlad mitte-euroala residentidele		
5.5 Laenamise püsivõimalus			7 Välisvaluutas väeringustatud võlad euroala residentidele		
5.6 Lisatagatise nõuetega seotud laenu			8 Välisvaluutas väeringustatud võlad mitte-euroala residentidele		
6 Muud eurodes väeringustatud nõuded euroala krediidiasutuste vastu			8.1 Hoiused, saldod ja muud kohustused		
7 Euroala residentide eurodes väeringustatud väärtpaberid			8.2 ERM II laenuvõimalusest tulenevad kohustused		
8 Eurodes nõuded valitsussektori vastu			9 Rahvusvahelise Valuutafondi eraldatud eriarveldusühikute vastaskirje		
9 Muud varad			10 Muud kohustused		
			11 Ümberhindluskontod		
			12 Kapital ja reservid		
Koguvamad			Kohustused kokku		

Summad/vahesummad võivad ümardamise tõttu erineda.

Keskpanga aastabilanss ⁽¹⁾(miljonit eurot) ⁽²⁾

Varad	Aruandeaasta	Eelmine aasta	Kohustused	Aruandeaasta	Eelmine aasta
1 Kuld ja kulla nõuded			1 Ringluses olevad pangatähed (*)		
2 Välisvaluutas väeringustatud nõuded mitte-euroala residentide vastu			2 Rahapoliitika toimingutega seotud eurodes väeringustatud võlad euroala krediidasutustele		
2.1 Nõuded IMF vastu			2.1 Arvelduskontod (kohustusliku reservi katmiseks)		
2.2 Pankade saldod ja väärtpaberiinvesteeringud, võõrlaenu ja muud võõrvarad			2.2 Hoiustamise püsivõimalus		
3 Välisvaluutas väeringustatud nõuded euroala residentide vastu			2.3 Tähtajalised hoiused		
4 Eurodes väeringustatud nõuded mitte-euroala residentide vastu			2.4 Tasanduse pöördtehingud		
4.1 Pankade saldod, väärtpaberiinvesteeringud ja laenu			2.5 Lisatagatise nõuetega seotud hoiused		
4.2 ERM II laenuvõimalusest tulenevad nõuded			3 Muud eurodes väeringustatud võlad euroala krediidasutustele		
5 Rahapoliitika toimingutega seotud eurodes väeringustatud laenu euroala krediidasutustele			4 Emiteeritud võlakirjad		
5.1 Põhilised refinantseerimistehingud			5 Eurodes väeringustatud võlad muudele euroala residentidele		
5.2 Pikemaajalised refinantseerimistehingud			5.1 Valitsussektor		
5.3 Tasanduse pöördtehingud			5.2 Muud kohustused		
5.4 Struktuursed pöördtehingud			6 Eurodes väeringustatud võlad mitte-euroala residentidele		
5.5 Laenamise püsivõimalus			7 Välisvaluutas väeringustatud võlad euroala residentidele		
5.6 Lisatagatise nõuetega seotud laenu			8 Välisvaluutas väeringustatud võlad mitte-euroala residentidele		
6 Muud eurodes väeringustatud nõuded euroala krediidasutuste vastu			8.1 Hoiused, saldod ja muud kohustused		
7 Euroala residentide eurodes väeringustatud väärtpaberid			8.2 ERM II laenudest tulenevad kohustused		
8 Eurodes nõuded valitsussektori vastu			9 Rahvusvahelise Valuutafondi eraldatud eriarveldusühikute vastaskirje		
9 Eurosüsteemisesed nõuded			10 Eurosüsteemisesed kohustused		
9.1 Kapitaliosalus EKP-s			10.1 Välisvaluutareservide üleandmisega samaväärsed kohustused		
9.2 Välisvaluutareservide üleandmisega samaväärsed nõuded			10.2 EKP võlakirjade emiteerimist tagavate lihtvekslitega seotud kohustused		
9.3 EKP võlakirjade emiteerimist tagavate lihtvekslitega seotud nõuded			10.3 Netokohustused seoses euro pangatähtede jaotamisega eurosüsteemis (*)		
9.4 Netonõuded seoses euro pangatähtede jaotamisega eurosüsteemis (*)			10.4 Muud eurosüsteemisesed kohustused (neto) (*)		
9.5 Muud eurosüsteemisesed nõuded (neto) (*)					
10 Arveldused teel					

(miljonit eurot) ⁽²⁾

Varad	Aruandeaasta	Eelmine aasta	Kohustused	Aruandeaasta	Eelmine aasta
11 Muud varad			11 Arveldused teel		
11.1 Euroala mündid			12 Muud kohustused		
11.2 Materiaalne ja immateriaalne põhivara			12.1 Bilansiväliste instrumentide ümberhindluse erinevused		
11.3 Muud finantsvarad			12.2 Viitvõlad ja ettemakstud tulud (*)		
11.4 Bilansiväliste instrumentide ümberhindluse erinevused			12.3 Mitmesugused muud varad		
11.5 Viitlaekumised ja ettemakstud kulud (*)			13 Eraldised		
11.6 Mitmesugused muud varad			14 Ümberhindluskontod		
12 Aruandeaasta kahjum			15 Kapital ja reservid		
			15.1 Kapital		
			15.2 Reservid		
			16 Aruandeaasta kasum		
Kogubarad			Kohustused kokku		

(*) Ühtlustamisele kuuluv bilansikirje. Vt käesoleva suunise põhjendus 4.

(1) RKPde poolt avaldatavates aastaaruannetes tuleks harmoneerida teabe avalikustamine ringluses olevate euro pangatähtede, euro pangatähtede eurosüsteemis jaotamisest tulenevate eurosüsteemisest nõuete/kohustuste hüvitamise ja emisioonitoru kohta. Ühtlustamisele kuuluvad kirjed on IV, VIII ja IX lisas tähistatud tärniga.

(2) Teise võimalusena võivad keskpangad avaldada täpseid summasid eurodes või muul viisil ümardatud summasid.

IX LISA

Keskpanga avaldatud kasumiaruanne ⁽¹⁾ ⁽²⁾

		(miljonit eurot) ⁽³⁾	
31. detsembril ... lõppenud aasta kasumiaruanne		Aruandlus aasta	Eelmine aasta
1.1	Intressitulu ^(*)		
1.2	Intressikulu ^(*)		
1	Puhas intressitulu		
2.1	Realiseeritud kasum/kahjum finantstehingutest		
2.2	Finantsvarade ja -positsioonide vähendamine		
2.3	Kanded välisvaluuta- ja hinnariskide eraldistest/eraldistesse		
2	Finantstehingute, vähendamiste ja riskieraldiste puhastulem		
3.1	Tulu tasudelt ja eraldistelt		
3.2	Kulu seoses tasude ja eraldistega		
3	Puhastulu/kulu tasudelt ja eraldistelt		
4	Tulu aktsiatelt ja osalustest ⁽³⁾		
5	Ühendatud emissioonitulu netotulem ⁽³⁾		
6	Muu tulu		
Puhastulu kokku			
7	Personalikulu ⁽⁴⁾		
8	Halduskulud ⁽⁴⁾		
9	Materiaalse ja immateriaalse põhivara kulum		
10	Pangatähtede valmistamisteenused ⁽⁵⁾		
11	Muud kulud		
12	Tulumaks ja muud valitsuse kehtestatud maksud tulult		
Aruandeaasta (kahjum)/kasum			

(*) Ühtlustamisele kuuluv bilansikirje. Vt käesoleva suunise põhjendus 4.

(1) EKP kasumiaruanne on veidi erinevas vormis. Vt 10. novembri 2006. aasta otsuse EKP/2006/17 IV lisa.

(2) RKPde poolt avaldatavates aastaaruannetes tuleks harmoneerida teabe avalikustamine ringluses olevate euro pangatähtede, euro pangatähtede eurosüsteemis jaotamisest tulenevate eurosüsteemisest nõuete/kohustuste hüvitamise ja emissioonitulu kohta. Ühtlustamisele kuuluvad kirjed on IV, VIII ja IX lisa tähistatud tärniga.

(3) Kesk pangad võivad selle asemel avaldada täpsed summad eurodes või muul viisil ümardatud summad.

(4) Sealhulgas arvestatud reservid.

(5) Seda kirjet kasutatakse juhul, kui pangatähtede tootmise teenus ostetakse sisse (keskpankadele pangatähti valmistavate väliste äriühingute teenuste maksumus). Soovitatav on kanda nii siseriiklike kui ka euro pangatähtede emiteerimise kulu kulude ja tulude kontole siis, kui selle eest esitatakse arve või see kulu on muul viisil tekkinud.

X LISA

VASTAVUSTABEL

Suunis EKP/2002/10	Käesolev suunis
Artikli 5 lõige 1	—
Artikli 5 lõige 2	Artikli 5 lõige 1
—	Artikli 5 lõige 2
Artikli 5 lõige 3	—
—	Artikli 5 lõige 3
Artikli 8 lõige 3	—
Artikli 8 lõige 4	Artikli 8 lõige 3
Artikli 8 lõige 5	Artikli 8 lõige 4
Artikli 8 lõige 6	Artikli 8 lõige 5
—	Artikli 10 lõige 1
Artikli 10 punkt a	Artikli 10 lõike 2 punkt a
—	Artikli 10 lõike 2 punkt b
Artikli 10 punkt b	Artikli 10 lõike 2 punkt c
—	Artikli 12 lõike 3 punkt c
Artikli 12 lõike 3 punkt c	Artikli 12 lõike 3 punkt d
Artikli 12 lõike 3 punkt d	Artikli 12 lõike 3 punkt e
Artikli 12 lõike 3 punkt e	Artikli 12 lõike 3 punkt f
Artikli 16 lõige 5	—
Artikli 16 lõige 6	—
Artikli 16 lõige 7	—
Artikli 17 lõige 3	—
Artikli 17 lõige 4	Artikli 17 lõige 3
Artikli 17 lõige 5	Artikli 17 lõige 4
—	Artikkel 20
Artikkel 20	Artikkel 21
Artikkel 21	Artikkel 22
Artikli 22 lõige 1	Artikli 23 lõige 1
Artikli 22 lõige 2	Artikli 23 lõige 3
Artikli 22 lõige 3	Artikli 23 lõige 4
Artikli 22 lõige 4	Artikli 23 lõige 5
Artikli 22 lõige 5	Artikli 23 lõige 6
Artikli 22 lõige 6	Artikli 23 lõige 2
Artikkel 23	Artikkel 24
—	Artikkel 25
Artikkel 24	Artikkel 26
Artikli 25 lõige 2	—
Artikli 25 lõige 3	Artikli 27 lõige 2

EUROOPA KESKPANGA OTSUS,**10. november 2006,****Euroopa Keskpanka raamatupidamise aastaaruannete kohta****(EKP/2006/17)**

(2006/888/EÜ)

EUROOPA KESKPANGA NÕUKOGU,

Artikkel 2

Kohaldamise ulatus

võttes arvesse Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanka põhikirja, eelkõige selle artiklit 26.2,

ning arvestades järgmist:

- (1) 5. detsembri 2002 otsust EKP/2002/11 Euroopa Keskpanka (EKP) raamatupidamise aastaaruannete. ⁽¹⁾ kohta tuleb oluliselt muuta. Alates 1. jaanuarist 2007 kasutab Euroopa Keskpankade Süsteem (EKPS) välisvaluutatehingute, välisvaluutas vääringustatud finantsinstrumentide ja nendega seotud viitsummade kirjendamisel tekkepõhist arvestust, nagu see on määratletud 10. novembri 2006 suunises EKP/2006/16 raamatupidamise ja finantsaruandluse õigusraamistiku kohta ⁽²⁾ Selguse huvides on soovitatav käesolev otsus uuesti sõnastada.

Artikkel 3

Raamatupidamise põhimõtted

Käesolevas otsuses kohaldatakse raamatupidamise põhimõtteid vastavalt suunise EKP/2006/16 artikli 3 määratlusele.

- (2) Otsused EKP/2002/11, EKP/2005/12 ja EKP/2006/3, mida käesolev otsus asendab, tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 4

Varade ja kohustuste kajastamine

Finants- või muu vara/kohustus kajastatakse EKP bilansis vaid vastavalt suunise EKP/2006/16 artiklile 4.

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

I PEATÜKK

Artikkel 5

ÜLDSÄTTED**Tekkepõhine ja kassa-/arvelduspõhine arvestus**

Artikkel 1

Käesoleva otsuse suhtes kohaldatakse suunise EKP/2006/16 artiklit 5.

Mõisted

II PEATÜKK

1. Käesolevas otsuses kasutatakse mõisteid "eurosüsteem" ja "riikide keskpangad" (RKPd) samas tähenduses nagu suunise EKP/2006/16 artiklis 1.

BILANSI KOOSTAMISE JA BILANSILISE VÄÄRTUSE HINDAMISE EESKIRJAD

2. Teisi tehnilisi mõisteid kasutatakse käesolevas otsuses samas tähenduses nagu suunise EKP/2006/16 II lisas.

Artikkel 6

Bilansi ülesehitus

⁽¹⁾ ELT L 58, 3.3.2003, lk 38. Otsust on viimati muudetud otsusega EKP/2006/3 (ELT L 89, 28.3.2006, lk 56).

⁽²⁾ Hetkel avaldamata.

Bilansi ülesehituse aluseks on I lisas esitatud bilansiskeem.

*Artikkel 7***Eraldised valuutakursi, intressimäära ja kullahinna riski katmiseks**

Euroopa Keskpannga (EKP) tegevuse olemust arvestades võib EKP nõukogu kehtestada EKP bilansis eraldise valuutakursi, intressimäära ja kullahinna riski katmiseks. Nõukogu võtab vastu otsuse eraldise suuruse ja kasutamise osas EKP riskipositsiooni põhjendatud prognoosi alusel.

*Artikkel 8***Bilansilise väärtuse hindamise eeskirjad**

1. Bilansilise väärtuse hindamiseks kasutatakse jooksvaid turukursse ja turuhindu, kui I lisas ei ole märgitud teisiti.
2. Kulla, välisvaluutainstrumentide, väärtpaberite ja finantsinstrumentide ümberhindamine nii bilansis kui ka bilansiväliselt toimub aasta lõpus ning turu keskmise kursi ja hinna alusel.
3. Kulla puhul ei eristata hinna ja valuuta ümberhindluse erinevusi, vaid arvestatakse ühte kulla ümberhindluse erinevust kindlaksmääratud kullaühiku eurohinna alusel, mis on tuletatud EUR/USD vahetuskursist ümberhindluspäeval. Ümberhindamine toimub valuutavahetuse puhul valuutapõhiselt hõlmates bilansilisi ja bilansiväliseid tehinguid ning väärtpaberite puhul koodipõhiselt s.t sama ISIN-koodi/liigi alusel, välja arvatud nende väärtpaberite puhul, mis on kajastatud "Muude finantsvarade" all ja mida käsitletakse eraldi positsioonidena.

*Artikkel 9***Pöördtehingud**

Pöördtehingute üle peetakse arvestust vastavalt suunise EKP/2006/16 artiklile 8.

*Artikkel 10***Vabalt kaubeldavad aktsiainstrumentid**

Vabalt kaubeldavate aktsiainstrumentide üle peetakse arvestust vastavalt suunise EKP/2006/16 artiklile 9. EKP suhtes kehtivad kõik artikli 9 lõike 3 punktid.

III PEATÜKK

KASUMI KAJASTAMINE*Artikkel 11***Kasumi kajastamine**

1. Kasumi kajastamisele kohaldatakse suunise EKP/2006/16 artikli 11 lõikeid 1, 2, 3, 5 ja 7.
2. Ümberhindluse erikontodel olevaid hoiuseid, mis on laekunud liikmesriigi, mille suhtes kehtestatud erand on tühistatud, keskpangalt vastavalt põhikirja artiklile 49.2 kasutatakse realiseerimata kahjumi katmiseks, kui see ületab vastaval ümberhindluse tavakontol kajastatud varasemat ümberhindluskasumit vastavalt suunise EKP/2006/16 artikli 11 lõike 1 punktile c, enne kõnealuse kahjumi katmist vastavalt põhikirja artiklile 33.2. Kulla, valuutade ja väärtpaberite ümberhindluse erikontode positsioone vähendatakse vastavate varade positsioonide vähendamise korral proportsionaalselt.

*Artikkel 12***Tehingukulud**

Käesoleva otsuse suhtes kohaldatakse suunise EKP/2006/16 artiklit 12.

IV PEATÜKK

BILANSIVÄLISTE INSTRUMENTIDE RAAMATUPIDAMISE EESKIRJAD*Artikkel 13***Üldeeskirjad**

Käesoleva otsuse suhtes kohaldatakse suunise EKP/2006/16 artiklit 13.

*Artikkel 14***Välisvaluuta tähtpäevatehingud**

Välisvaluuta tähtpäevatehingute raamatupidamisarvestus toimub vastavalt suunise EKP/2006/16 artiklile 14.

*Artikkel 15***Valuutavahetustehingud**

Valuutavahetustehingute raamatupidamisarvestus toimub vastavalt suunise EKP/2006/16 artiklile 15.

*Artikkel 16***Intressimäära futuurid**

Intressimäära futuuride raamatupidamisarvestus toimub vastavalt suunise EKP/2006/16 artiklile 16.

*Artikkel 17***Intressimäära vahetustehingud**

Intressimäära vahetustehingute raamatupidamisarvestus toimub vastavalt suunise EKP/2006/16 artiklile 17. Aasta lõpul kasumiaruandes kajastatud realiseerimata kahjum amortiseeritakse järgnevatel aastatel lineaarmetodil.

*Artikkel 18***Intressimäära tähtpäevalepingud**

Intressimäära tähtpäevalepingute (FRA) raamatupidamisarvestus toimub vastavalt suunise EKP/2006/16 artiklile 18.

*Artikkel 19***Tähtpäevatehingud väärtpaberitega**

Väärtpaberitega tehtavate tähtpäevatehingute raamatupidamisarvestus toimub vastavalt suunise EKP/2006/16 artiklile 19.

*Artikkel 20***Opsioonid**

Opsioonide raamatupidamisarvestus toimub vastavalt suunise EKP/2006/16 artiklile 20.

V PEATÜKK

AVALDATUD AASTABILANSID JA KASUMIARUANDED*Artikkel 21***Skeemid**

1. EKP avaldatud aastabilansi skeem järgib II lisas toodud skeemi.

2. EKP avaldatud kasumiaruande skeem vastab III lisale.

VI PEATÜKK

LÕPPSÄTTED*Artikkel 22***Eeskirjade täiendamine, kohaldamine ja tõlgendamine**

1. EKPSi raamatupidamise ja emissioonitulu komitee (AMICO) annab juhatause kaudu nõukogule aru EKPS raamatupidamis- ja aruandluseeskirjade täiendamise, kohaldamise ja täitmise osas.

2. Käesoleva otsuse tõlgendamisel võetakse arvesse ettevalmistustööd, ühenduse õigusaktidega ühtlustatud raamatupidamispõhimõtteid ja laialt kasutusele võetud rahvusvahelisi raamatupidamisstandardeid.

3. Kui mõnda konkreetset raamatupidamiskäsitlust ei ole käesolevas otsuses sätestatud ja puudub nõukogu vastupidine otsus, järgib EKP hindamis põhimõtteid vastavalt Euroopa Liidu poolt kasutusele võetud rahvusvahelistele raamatupidamisstandarditele, mis on asjakohased EKP tegevuse ja raamatupidamisarvestuse suhtes.

*Artikkel 23***Kehtetuks tunnistamine**

Otsused EKP/2002/11, EKP/2005/12 ja EKP/2006/3 tunnistatakse käesolevaga kehtetuks. Viiteid kehtetuks tunnistatud otsustele käsitletakse viidetena käesolevale otsusele ja loetakse vastavalt vastavustabelile IV lisas.

*Artikkel 24***Lõppsäte**

Käesolev otsus jõustub 1. jaanuaril 2007.

Frankfurt Maini ääres, 10. november 2006

EKP president

Jean-Claude TRICHET

I LISA

BILANSI KOOSTAMISE JA BILANSILISE VÄÄRTUSE HINDAMISE EESKIRJAD

Märkus: numeratsioon seondub bilansiskeemiga II lisas.

VARAD

Bilansikirje	Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte
1 Kuld ja kulla nõuded	Füüsiline kuld (st kangid, mündid, tahvlid, tükid) hoiul või "teel". Mittefüüsiline kuld näiteks saldod kulla jooksevkontodel (kollektiivkontodel) pangas, tähtajalised hoiused ja nõuded kulla saamiseks, mis tulenevad järgmistest tehingutest: kullasisalduse muutmine ja kulla vahetustehingud asukoha või puhtuse alusel, kui väljaandmise ja laekumise vahel on üle ühe pangapäeva	Turuväärtus
2 Välisvaluutas vääringustatud nõuded mitte-euroala residentide vastu	Välisvaluutas vääringustatud nõuded väljaspool euroala asuvate tehingupoolte vastu, sealhulgas rahvusvahelised ja riigiüleised asutused ja keskpangad väljaspool euroala	
2.1 Nõuded Rahvusvahelise Valuutafondile (IMF)	<p>a) <i>Laenuõigused reservkvoodi piires (neto)</i> Riigi kvoot miinus IMFi valduses olevad saldod eurodes. IMFi konto nr 2 (eurokonto halduskulude jaoks) võib kaasata sellesse positsiooni või kirje "Eurodes vääringustatud võlad mitte-euroala residentidele" alla</p> <p>b) <i>Laenueriõigused (SDRid)</i> Laenueriõiguste positsioonid (bruto)</p> <p>c) <i>Muud nõuded</i> Üldised laenuvõtme kokkulepped (GAB), erilaenukokkulepete kohased laenud, hoiused subsideeritud pikaajalise krediidiini (PRGF) raames</p>	<p>a) <i>Laenuõigused reservkvoodi piires (neto)</i> Nominaalväärtus, mis on ümber arvestatud aastalõpu valuuta turukursi alusel</p> <p>b) <i>SDRid</i> Nominaalväärtus, mis on ümber arvestatud aastalõpu valuuta turukursi alusel</p> <p>c) <i>Muud nõuded</i> Nominaalväärtus, mis on ümber arvestatud aastalõpu valuuta turukursi alusel</p>
2.2 Pankade saldod ja väärt-paberinvesteeringud, võõr-laenu ja muud võõrvarad	<p>a) <i>Saldod pankades väljaspool euroala</i> Arvelduskontod, tähtajalised hoiused, nõudelaenu, pöördrepotehingud</p> <p>b) <i>Väärt-paberinvesteeringud välja arvatud aktsiad, osakud ja muud väärt-paberid varade kirjel Muud finantsvarad "väljaspool euroala"</i> Mitte-euroala residentide emiteeritud kaubeldavad vekslid ja võlakirjad, nullkupongiga võlakirjad, rahaturuväärt-paberid</p> <p>c) <i>Võõr-laenu (hoiused)</i> Laenu mitte-euroala residentidele ning mitte-euroala residentide emiteeritud mittekaubeldavad väärt-paberid välja arvatud aktsiad, osakud ja muud väärt-paberid varade kirjel "Muud finantsvarad"</p>	<p>a) <i>Saldod pankades väljaspool euroala</i> Nominaalväärtus, mis on ümber arvestatud aastalõpu valuuta turukursi alusel</p> <p>b) <i>Väärt-paberid (kaubeldavad)</i> Turuhind ja aastalõpu valuuta turukurs</p> <p>c) <i>Võõr-laenu</i> Hoiused nominaalväärtusega, mittekaubeldavad väärt-paberid soetusmaksumuses; mõlemad ümberarvestatuna aastalõpu valuuta turukursiga</p>

Bilansikirje	Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte
	d) <i>Muud võõrvarad</i> Euroalavälised pangatähed ja mündid	d) <i>Muud võõrvarad</i> Nominaalväärtus, mis on ümber arvestatud aastalõpu valuuta turukursi alusel
3 Välisvaluutas vääringustatud nõuded euroala residentide vastu	a) <i>Väärtpaberid</i> Kaubeldavad vekslid ja võlakirjad, nullkupongiga võlakirjad, rahaturuväärtpaberid välja arvatud aktsiad, osakud ja muud väärtpaberid varade kirjel "Muud finantsvarad" b) <i>Muud nõuded</i> Mittekaubeldavad väärtpaberid välja arvatud aktsiad, osakud ja muud väärtpaberid varade kirjel "Muud finantsvarad", laenud, hoiused, pöördreotehingud, mitmesugused laenud	a) <i>Kaubeldavad väärtpaberid</i> Turuhind ja aastalõpu valuuta turukurs b) <i>Muud nõuded</i> Hoiused nominaalväärtusega, mittelikviidsed väärtpaberid soetusmaksumuses; mõlemad ümberarvestatuna aastalõpu valuuta turukursiga
4 Eurodes vääringustatud nõuded mitte-euroala residentide vastu		
4.1 Pankade saldod, väärtpaberinvesteeringud ja laenud	a) <i>Saldod pankades väljaspool euroala</i> Arvelduskontod, tähtajalised hoiused, nõudelaenu, pöördreotehingud seoses eurodes vääringustatud väärtpaberite haldamisega b) <i>Väärtpaberinvesteeringud välja arvatud aktsiad, osakud ja muud väärtpaberid varade kirjel Muud finantsvarad "väljaspool euroala"</i> Mitte-euroala residentide emiteeritud kaubeldavad vekslid ja võlakirjad, nullkupongivõlakirjad, rahaturuväärtpaberid c) <i>Laenud väljaspool euroala</i> Laenud mitte-euroala residentidele ning mitte-euroala residentide emiteeritud mittekaubeldavad väärtpaberid d) <i>Väljaspool euroala asuvate isikute emiteeritud väärtpaberid</i> Riigiüleste või rahvusvaheliste organisatsioonide, näiteks Euroopa Investeerimispanka, emiteeritud väärtpaberid, olenemata emitentide geograafilisest asukohast	a) <i>Saldod pankades väljaspool euroala</i> Nominaalväärtus b) <i>Kaubeldavad väärtpaberid</i> Aastalõpu turuhind c) <i>Laenud väljaspool euroala</i> Hoiused nominaalväärtusega, mittekaubeldavad väärtpaberid soetusmaksumuses d) <i>Väljaspool euroala asuvate isikute emiteeritud väärtpaberid</i> Aastalõpu turuhind
4.2 ERM II laenuvõimalusest tulenevad nõuded	Laenuandmine vastavalt ERM II tingimustele	Nominaalväärtus
5 Rahapoliitika toimingutega seotud eurodes vääringustatud laenud euroala krediitiasutustele	Punktid 5.1 kuni 5.5: tehingud vastavate rahapoliitika instrumentide kohaselt, mis on kirjeldatud 31.8.2000 suunise EKP/2000/7 eurosüsteemi rahapoliitika instrumentide ja menetluste kohta lisa I ⁽¹⁾	
5.1 Põhilised refinantseerimistehingud	Regulaarsed igapäevased likviidsust andvad ja üldjuhul ühenädalase tähtajaga pöördtehingud	Nominaalväärtus või repo maksumus

Bilansikirje	Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte
5.2 Pikemaajalised refinantseerimistehingud	Regulaarsed igakuised likviidsust andvad ja üldjuhul kolmekuulise tähtajaga pöördtehingud	Nominaalväärtus või repo maksumus
5.3 Tasanduse pöördtehingud	Pöördtehingud, mida tehakse tasandamise vajaduse korral	Nominaalväärtus või repo maksumus
5.4 Struktuursed pöördtehingud	Pöördtehingud, mis korrigeerivad eurosüsteemi struktuurset positsiooni finantssektori suhtes	Nominaalväärtus või repo maksumus
5.5 Laenamise püsivõimalus	Kindlaksmääratud intressiga üleöö likviidsuslaenu heakskiidetud tagatise vastu (püsivõimalus)	Nominaalväärtus või repo maksumus
5.6 Lisatagatise nõuetega seotud laenud	Krediitiasutustele antav täiendav laen, mis tuleneb alusvarade väärtuse tõusust seoses kõnealustele krediitiasutustele antud muu laenuga	Nominaalväärtus või maksumus
6 Muud eurodes vääringustatud nõuded euroala krediitiasutuste vastu	Arvelduskontod, tähtajalised hoiused, nõudelaenu, pöördrepotehingud seoses väärtpaberiportfellide haldusega, mis on varade kirjel "Euroala residentide eurodes vääringustatud väärtpaberid", k.a tehingud, mis tulenevad euroala varasemate valuutareservide ümberkujundamisest ja muud nõuded. Korrespondentkontod välismaistes euroala krediitiasutustes. Muud nõuded ja tehingud, mis ei ole seotud eurosüsteemi rahapoliitika toimingutega	Nominaalväärtus või maksumus
7 Euroala residentide eurodes vääringustatud väärtpaberid	Kaubeldavad väärtpaberid välja arvatud kapitaliaktiivid, osalused ja muud väärtpaberid varade kirjel "Muu finantsvara" tehingutega soetatud vekslid ja võlakirjad, nullkupongiga võlakirjad, rahaturu väärtpaberid sealhulgas valitsussektori väärtpaberid EMU-eelsest ajast; tasandustoimingute eesmärgil ostetud EKP võlakirjad	Aastalõpu turuhind
8 Eurodes nõuded valitsussektori vastu	EMU-eelsed nõuded valitsussektori vastu (mittekaubeldavad väärtpaberid, laenud)	Hoiused/laenu nominaalväärtusega, mittekaubeldavad väärtpaberid soetusmaksumuses
9 Eurosüsteemisesed nõuded		
9.1 EKP võlakirjade emiteerimist tagavate lihtvekslitega seotud nõuded	Üksnes EKP bilansikirje EKP võlakirjadega seotud kompensatsioonilepingust tulenevalt RKPde poolt emiteeritud lihtvekslid	Nominaalväärtus
9.2 Nõuded seoses euro pangatähtede jaotamisega eurosüsteemis	EKP pangatähtede emissiooniga seotud nõuded, vastavalt 6. detsembri 2001. aasta otsusele EKP/2001/15 euro pangatähtede emissiooni kohta (?)	Nominaalväärtus

Bilansikirje	Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamispõhimõte
9.3 Muud eurosüsteemisesed nõuded (neto)	<p>Järgmiste allkirjete netopositsioonid:</p> <p>a) netonõuded, mis tulenevad TARGET-kontode ja RKPde korrespondentkontode saldodest, st nõuete ja kohustuste netosumma - vt ka kohustuste kirjet "Muud eurosüsteemisesed kohustused (neto)"</p> <p>b) muud tekkida võivad eurosüsteemisesed nõuded, sealhulgas EKP emissioonitulu vahepealne jaotamine RKPdele</p>	<p>a) Nominaalväärtus</p> <p>b) Nominaalväärtus</p>
10 Arveldused teel	Arvelduskontode saldod (nõuded), sealhulgas teel olevad kogumisel tšekid	Nominaalväärtus
11 Muud varad		
11.1 Euroala mündid	Euro mündid	Nominaalväärtus
11.2 Materiaalne ja immateriaalne põhivara	Maa ja ehitised, mööbel ja sisseade (sealhulgas arvutiseadmed), tarkvara	<p>Maksumus miinus kulum</p> <p>Amortisatsioon on amortiseeritava osa süstemaatiline eraldamine varast selle kasuliku tööea jooksul. Kasulik tööiga on periood, mille jooksul põhivara on raamatupidamiskohustuse poolt kasutamiseks kättesaadav. Üksikute põhivara liikide kasuliku tööea kestvuse võib süstemaatiliselt läbi vaadata, kui ootused erinevad varasematest hinnangutest. Oluline põhivara võib koosneda osadest, millel on erinevad kasulikud tööead. Selliste osade kasulikkude tööiga tuleb hinnata eraldi.</p> <p>Kulude kapitaliseerimine: piiritletud (ilma käibemaksuta alla 10 000 EUR: ei kapitaliseerita)</p>

Bilansikirje	Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte
11.3 Muud finantsvarad	<ul style="list-style-type: none"> — Aktsiad, kapitaliosalused ja investeeringud tütarettevõtetesse — Sihtotstarbelise portfelli hoitavad väärt-paberid — Finantspõhivara — Pöördreotehingud krediitiasutustega seoses väärt-paberiportfellide haldusega selle kirje all 	<p>a) <i>Vabalt kaubeldavad aktsiainstrumentid</i> Turuväärtus</p> <p>b) <i>Kapitaliosalused ja mitte-kaubeldavad aktsiad</i> Väärtuse langusest tulev kulu</p> <p>c) <i>Investeeringud tütarettevõtetesse või olulised osalused</i> Puhasväärtus</p> <p>d) <i>Kaubeldavad väärt-paberid</i> Turuväärtus</p> <p>e) <i>Mittekaubeldavad väärt-paberid</i></p> <p>f) <i>Finantspõhivara</i> Väärtuse langusest tulev kulu</p> <p>Üle-/alakurss amortiseeritakse.</p> <p>Üksikasjalikud eeskirjad aktsiainstrumentide kohta on sätestatud käesoleva otsuse artiklis 10</p>
11.4 Bilansiväliste instrumentide ümberhindluse erinevused	Välisvaluuta tähtpäevatehingute, valuutavahetustehingute, intressimäära vahetustehingute, intressimäära tähtpäevalepingute, väärt-paberite tähtpäevatehingute, välisvaluuta hetketehingute hindamise tulemused kauplemispäevast arvelduspäevani	Tähtpäevatehingu ja hetketehingu vaheline netopositsioon välisvaluuta turukursiga
11.5 Viitlaekumised ja ettemakstud kulud	Aruandeperioodile omistatav tulu, mis ei kuulu laekumisele aruandeperioodil. Ettemakstud kulud ja väljamakstud kogunenud intress ⁽³⁾	Nominaalväärtus, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel
11.6 Mitmesugused muud varad	<ul style="list-style-type: none"> a) Ettemakstud, laenu, muud vähemtähtsad kirjed. Usalduslaenu b) Klientide kullahoiustega seotud investeeringud. c) Netovara (pensionid) 	<ul style="list-style-type: none"> a) Nominaalväärtus/maksumus b) Turuväärtus c) artikli 22 lõike 3 kohaselt
12 Aruandeaasta kahjum		Nominaalväärtus

(1) EÜT L 310, 11.12.2000, lk 1.

(2) EÜT L 337, 20.12.2001, lk 52.

(3) St väärt-paberiga ostetud kogunenud intress.

KOHUSTUSED

Bilansikirje	Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte
1 Ringluses olevad pangatähed	EKP emiteeritud euro pangatähed vastavalt otsusele EKP/2001/15	Nominaalväärtus
2 Rahapoliitika toimingutega seotud eurodes väeringustatud võlad euroala krediidiasutustele	Punktid 2.1, 2.2, 2.3 ja 2.5: eurodes hoiused nagu on kirjeldatud suunise EKP/2000/7 I lisas	
2.1 Arvelduskontod (kohustusliku reservi katmiseks)	Vastavalt põhikirjale kohustusliku reservi nõudega hõlmatud finantseerimisasutuste nimekirja kuuluvate krediidiasutuste eurokontod. Käesolev kirje sisaldab peamiselt kontosid, mida kasutatakse kohustusliku reservi hoidmiseks	Nominaalväärtus
2.2 Hoiustamise püsivõimalus	Kindlaksmääratud intressiga üleõhoiused (püsivõimalus)	Nominaalväärtus
2.3 Tähtajalised hoiused	Tasandustehing seoses vahendite koondamisega likviidsuse vähendamiseks	Nominaalväärtus
2.4 Tasanduse pöördtehingud	Rahapoliitikaga seotud tehingud likviidsuse vähendamiseks	Nominaalväärtus või repo maksumus
2.5 Lisatagatise nõuetega seotud hoiused	Krediidiasutuste hoiused, mis tulenevad varade väärtuse langemisest seoses kõnealustele krediidiasutustele antud laenudega	Nominaalväärtus
3 Muud eurodes väeringustatud võlad euroala krediidiasutustele	Repotehingud seoses samaaegsete pöördrepotehingutega väärtpaperiportfellide haldamiseks varade kirjel "Euroala residentide eurodes väeringustatud väärtpaperid". Muud tehingud, mis ei ole seotud eurosüsteemi rahapoliitika toimingutega. Ei sisalda krediidiasutuste arvelduskontosid	Nominaalväärtus või repo maksumus
4 EKP emiteeritud võlakirjad	Üksnes EKP bilansikirje. Võlakirjad vastavalt kirjeldusele suunise EKP/2000/7 I lisas. Nullkupongiga väärtpaper, mis on emiteeritud likviidsuse vähendamise eesmärgil	Nominaalväärtus
5 Eurodes väeringustatud võlad muudele euroala residentidele		
5.1 Valitsussektor	Arvelduskontod, tähtajalised hoiused, nõudmisel väljamakstavad hoiused	Nominaalväärtus
5.2 Muud kohustused	Personali, firmade ja klientide, sealhulgas kohustuslikust reservist vabastatud finantsasutuste jooksvad arved - vt kohustuste kirje 2.1 jne, arvelduskontod; samuti tähtajalised hoiused, nõudmiseni hoiused	Nominaalväärtus

Bilansikirje	Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte
6 Eurodes väeringustatud võlad mitte-euroala residentidele	Arvelduskontod, tähtjalised hoiused, nõudmiseni hoiused, sealhulgas makse eesmärgiga kontod ja reservi juhtimise kontod, mis kuuluvad teistele pankadele, keskpankadele, rahvusvaheliste/riigiülestele asutustele, sealhulgas Euroopa Ühenduste Komisjonile; samuti teiste hoiustajate arvelduskontod. Repotehingud seoses samaaegsete pöördrepitehingutega eurodes väeringustatud väärtpaberite haldamiseks. Eurot mitte kasutusele võtnud liikmesriikide keskpankade TARGETi kontode saldod	Nominaalväärtus või repo maksumus
7 Välisvaluutas väeringustatud võlad euroala residentidele	Arvelduskontod. Repotehingute; tavaliselt välisvaluuta varasid või kulda kasutavate investeerimistehingute, võlad	Nominaalväärtus, mis on ümber arvestatud aastalõpu valuuta turukursi alusel
8 Välisvaluutas väeringustatud võlad mitte-euroala residentidele		
8.1 Hoiused, saldod ja muud kohustused	Arvelduskontod. Repotehingute; tavaliselt välisvaluuta varasid või kulda kasutavate investeerimistehingute, võlad	Nominaalväärtus, mis on ümber arvestatud aastalõpu valuuta turukursi alusel
8.2 ERM II laenudest tulevavad kohustused	Laenamine vastavalt ERM II tingimustele	Nominaalväärtus, mis on ümber arvestatud aastalõpu valuuta turukursi alusel
9 Rahvusvahelise Valuutafondi eraldatud eriarveldusühikute vastaskirje	Eriarveldusühikutes väeringustatud kirje, mis näitab vastavale riigile/RKPlle algselt eraldatud SDRide summat	Nominaalväärtus, mis on ümber arvestatud aastalõpu valuuta turukursi alusel
10 Eurosüsteemisesed kohustused		
10.1 Välisvaluutareserve üleandmisega samaväärsed kohustused	EKP bilansikirje, väeringustatud eurodes	Nominaalväärtus
10.2 Muud eurosüsteemisesed kohustused (neto)	Järgmiste allkirjete netopositsioonid: a) netokohustused, mis tulenevad TARGET-kontode ja RKPde korrespondentkontode saldodest, st nõuete ja kohustuste netosumma - vt ka varade kirjet "Muud eurosüsteemisesed nõuded (neto)" b) muud tekkida võivad eurosüsteemisesed kohustused, sealhulgas EKP emissioonitulu vahepealne jaotamine riikide RKPdele	a) Nominaalväärtus b) Nominaalväärtus
11 Arveldused teel	Arvelduskontode saldod (kohustused), sealhulgas žiirõlekanded teel	Nominaalväärtus
12 Muud kohustused		
12.1 Bilansiväliste instrumentide ümberhindluse erinevused	Välisvaluuta tähtpäevatehingute, valuutavahetustehingute, intressimäära vahetustehingute, intressimäära tähtpäevalepingute, väärtpaberite tähtpäevatehingute, välisvaluuta hetketehingute hindamise tulemused kauplemispäevast arvelduspäevani	Tähtpäevatehingu ja hetketehingu vaheline netopositsioon välisvaluuta turukursiga

Bilansikirje	Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamispõhimõte
12.2 Viitvõlad ja ettemaksitud tulud	Tulevasel perioodil tasumisele kuuluv kulu, mis on seotud aruandeperioodiga. Aruandeperioodil laekunud, kuid tulevase perioodiga seotud tulu	Nominaalväärtus, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel
12.3 Mitmesugused muud varad	<p>a) Maksude vahelkontod. Välisvaluuta krediidi- või tagatiskontod. Reotehingud krediidasutustega seoses samaaegsete pöördreotehingutega väärtpaperiportfellide haldamiseks varade kirjel "Muud finantsvarad". Muud kohustuslikud hoiused peale reservihoiuste. Muud vähemtähtsad kirjed. Usalduskohustused.</p> <p>b) Klientide kullahoiused.</p> <p>c) Pensionikohustuste netoväärtus</p>	<p>a) Nominaalväärtus või (repo) maksumus</p> <p>b) Turuväärtus</p> <p>c) artikli 22 lõike 3 kohaselt</p>
13 Eraldised	Valuutakursi, intressimäära ja kulla hinna riski ja muude kulude, nt oodatud tulevaste kulude ja sisse maksete, katteks vastavalt põhikirja artiklile 49,2 seoses nende liikmesriikide keskpankadega, kelle suhtes kehtestatud erandid on tühistatud	Maksumus/nominaalväärtus
14 Ümberhindluskontod	<p>a) Kulla, eurodes vääringustatud igat liiki väärtpaperite, välisvaluutas vääringustatud igat liiki väärtpaperite ja optioonide hinnakõikumistega seotud ümberhindluskontod, intressiriski tuletisinstrumentidega seotud turu väärtuse hindamisest tulenevad erinevused; valuutakursi kõikumisega seotud ümberhindluskontod iga valuuta netopositsiooni osas, sealhulgas valuuta vahetus-/tähtpäevatehingud ja SDRid</p> <p>b) Ümberhindluse erikontod, mis tulenevad sisse maksetest vastavalt põhikirja artiklile 49,2 seoses nende liikmesriikide keskpankadega, kelle suhtes kehtestatud erandid on tühistatud - vt artikkel 11.2.</p>	Ümberhindlusvahe keskmise maksumuse ja turuväärtuse vahel, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel
15 Kapital ja reservid		
15.1 Kapital	Sissemakstud kapital	Nominaalväärtus
15.2 Reservid	Kohustuslik reserv vastavalt põhikirja artiklile 33 ja sisse maksetest vastavalt põhikirja artiklile 49,2 seoses nende liikmesriikide keskpankadega, kelle suhtes kehtestatud erandid on tühistatud	Nominaalväärtus
16 Aruandeaasta kasum		Nominaalväärtus

III LISA

EKP AVALDATUD KASUMIARUANNE

(miljonit eurot ⁽¹⁾)		
31. detsembril... lõppenud aasta kasumiaruanne	Aruandlus aasta	Eelmine aasta
1.1.1	<i>Intressitulu välisvaluutareservilt</i>	
1.1.2	<i>Intressitulu euro pangatähtede jaotusest eurosüsteemis</i>	
1.1.3	<i>Muu intressitulu</i>	
1.1	<i>Intressitulu</i>	
1.2.1	<i>Tasu RKPdele ülekantud välisvaluutareservide eest</i>	
1.2.2	<i>Muu intressikulu</i>	
1.2	<i>Intressikulu</i>	
1	<i>Puhas intressitulu</i>	
2.1	<i>Realiseeritud kasum/kahjum finantstehingutest</i>	
2.2	<i>Finantsvarade ja -positsioonide vähendamine</i>	
2.3	<i>Kanded välisvaluuta- ja hinnariskide eraldistest/eraldistesse</i>	
2	<i>Finantstehingute puhastulem, vähendamised ja riskieraldised</i>	
3.1	<i>Tulu tasudelt ja eraldistelt</i>	
3.2	<i>Kulu seoses tasude ja eraldistega</i>	
3	<i>Puhastulu/kulu tasudelt ja eraldistelt ⁽²⁾</i>	
4	<i>Tulu aktsiatelt ja osalustest</i>	
5	<i>Muu tulu</i>	
	Puhastulu kokku	
6	<i>Personalikulu ⁽³⁾</i>	
7	<i>Halduskulu ⁽³⁾</i>	
8	<i>Materiaalse ja immateriaalse põhivara kulum</i>	
9	<i>Pangatähtede tootmise teenused ⁽⁴⁾</i>	
10	<i>Muud kulud</i>	
	Aruandeaasta (kahjum)/kasum	

⁽¹⁾ EKP võib avaldada ka täpsed summad eurodes või muul viisil ümardatud summad.

⁽²⁾ Tulude ja kulude jaotuse võib esitada ka aastaaruande selgitavates märkustes.

⁽³⁾ Sealhulgas arvestatud reservid.

⁽⁴⁾ Seda kirjet kasutatakse juhul, kui pangatähtede valmistamise teenus ostetakse sisse (keskpankadele pangatähti valmistavate väliste äriühingute teenuste maksumus). Soovitav on kajastada kulud seoses euro pangatähtede emissiooniga kasumiaruandes, kui nende eest esitatakse arve või nad realiseeruvad muul viisil, vt ka suunis EKP/2006/16.

IV LISA

VASTAVUSTABEL

Otsus EKP/2002/11	Käesolev otsus
—	Artikkel 7
Artikkel 7	Artikkel 8
Artikkel 8	Artikkel 9
Artikkel 9	Artikkel 10
Artikkel 10	Artikkel 11
Artikkel 11	Artikkel 12
Artikkel 12	Artikkel 13
Artikkel 13	Artikkel 14
Artikkel 14	Artikkel 15
Artikkel 15	Artikkel 16
Artikkel 16	Artikkel 17
Artikkel 17	Artikkel 18
Artikkel 18	Artikkel 19
—	Artikkel 20
Artikkel 19	Artikkel 21
Artikkel 20	Artikkel 22
Artikkel 21	Artikkel 23
Artikkel 22	Artikkel 24

EUROOPA KESKPANGA OTSUS,
24. november 2006,
müntide emissiooni 2007. aasta mahu heakskiitmise kohta

(EKP/2006/19)

(2006/889/EÜ)

EUROOPA KESKPANGA NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eelkõige selle artikli 106 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) alates 1. jaanuarist 1999 on Euroopa Keskpangal (EKP) euro kasutusele võtnud liikmesriikide (osalevad liikmesriigid) poolt emiteeritud müntide emissiooni mahu heakskiitmise ainuõigus.
- (2) Nõukogu 11. juuli 2006. aasta otsuse 2006/495/EÜ (vastavalt asutamislepingu artikli 122 lõikele 2 ühisraha kasutuselevõtu kohta Sloveenias 1. jaanuaril 2007. aastal) ⁽¹⁾ artikli 1 kohaselt tühistatakse 2003. aasta ühinemisakti ⁽²⁾ artiklis 4 osutatud erand Sloveenia suhtes alates 1. jaanuarist 2007.
- (3) Kaksteist praegu osalevat liikmesriiki ja Sloveenia on EKP-le heakskiitmiseks esitanud oma prognoosi 2007. aastal emiteeritavate euro müntide mahu kohta koos täiendavate selgitavate märkustega prognoosimise metodoloogia kohta,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

2007. aastal emiteeritava euro müntide mahu heakskiitmine

EKP kiidab heaks osalevate liikmesriikide poolt 2007. aastal emiteeritava müntide mahu vastavalt kirjeldusele järgmises tabelis:

(miljonit eurot)

	Ringluseks kavandatud müntide emissioon ja ringluseks mitte kavandatud meenemüntide emissioon 2007. aastal
Belgia	117,5
Saksamaa	635,0
Kreeka	76,9
Hispaania	480,0
Prantsusmaa	362,0
Iirimaa	81,0
Itaalia	366,9
Luksemburg	45,0
Holland	71,2
Austria	166,0
Portugal	110,0
Sloveenia	104,7
Soome	60,0

Artikkel 2

Lõppsäte

Käesolev otsus on adresseeritud osalevatele liikmesriikidele.

Frankfurt Maini ääres, 24. november 2006

EKP president
Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ ELT L 195, 15.7.2006, lk 25.

⁽²⁾ ELT L 236, 23.9.2003, lk 33.